



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

22-02-2006

22-02-2006

Matin

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "l'éventuelle fermeture du Mess Cavalier Fonck à Liège" (n° 10306) 1

Orateurs: **Josée Lejeune, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "l'école à Zedelgem" (n° 10315) 2

Orateurs: **Dalila Douifi, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Robert Denis au ministre de la Défense sur "les perspectives d'avenir de la 80ème escadrille UAV" (n° 10304) 4

Orateurs: **Robert Denis, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "la pension de survie de certaines veuves de pilotes" (n° 10372) 6

Orateurs: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "les blindés belges qui sont introuvables" (n° 10390) 8

Orateurs: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** ministre de la Défense

Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "le recours aux réservistes" (n° 10391) 10

Orateurs: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** ministre de la Défense, **Ingrid Meeus**

Questions jointes de 13
- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "l'avenir de l'armée" (n° 10424) 13

- M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "la suppression de l'armée belge" (n° 10398) 13

- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "le rôle et l'avenir des Forces armées belges" (n° 10446) 13

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Melchior Wathelet,** président du groupe cdH, **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** ministre de la Défense, **Ingrid Meeus, Luc Sevenhans**

Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Défense sur "l'interprétation de la loi du 16 janvier 2006" (n° 10344) 24

INHOUD

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele sluiting van de Mess Cavalier Fonck in Luik" (nr. 10306) 1

Sprekers: **Josée Lejeune, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de school in Zedelgem" (nr. 10315) 2

Sprekers: **Dalila Douifi, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Robert Denis aan de minister van Landsverdediging over "de toekomstperspectieven van het 80ste UAV smaldeel" (nr. 10304) 5

Sprekers: **Robert Denis, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "het overlevingspensioen van sommige weduwen van piloten" (nr. 10372) 6

Sprekers: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische pantserwagens die zoekgeraakt zijn" (nr. 10390) 7

Sprekers: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van reservisten" (nr. 10391) 10

Sprekers: **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging, **Ingrid Meeus**

Samengevoegde vragen van 13
- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van het leger" (nr. 10424) 13

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de afschaffing van het Belgisch leger" (nr. 10398) 13

- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de rol en de toekomst van de Belgische strijdkrachten" (nr. 10446) 13

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Melchior Wathelet,** voorzitter van de cdH-fractie, **Theo Kelchtermans, André Flahaut,** minister van Landsverdediging, **Ingrid Meeus, Luc Sevenhans**

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Landsverdediging over "de interpretatie van de wet van 16 januari 2006" (nr. 10344) 24

<i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
Question de M. François Bellot au ministre de la Défense sur "les avocats chargés de défendre les intérêts de l'Institut National des Invalides de Guerre" (n° 9817)	25	Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Landsverdediging over "de advocaten die de belangen van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden verdedigen" (nr. 9817)	25
<i>Orateurs:</i> François Bellot, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> François Bellot, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les armes non létales" (n° 10491)	26	Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "niet-dodelijke wapens" (nr. 10491)	26
<i>Orateurs:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Ingrid Meeus, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des ambulanciers à bord du Sea King" (n° 10495)	27	Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de ambulanciers in de Sea King" (nr. 10495)	27
<i>Orateurs:</i> Dalila Douifi, André Flahaut, ministre de la Défense, Staf Neel		<i>Sprekers:</i> Dalila Douifi, André Flahaut, minister van Landsverdediging, Staf Neel	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "une compensation pour le versement de l'indemnité à l'ancien administrateur général adjoint de l'Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 10487)	29	Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "een compensatie voor de betaling van de schadevergoeding aan de gewezen adjunct-administrateur-generaal van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 10487)	29
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'avertissement du SPF Personnel & Organisation à l'adresse de l'administrateur général de l'Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 10488)	30	Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aanmaning van de FOD Personeel & Organisatie aan het adres van de administrateur-generaal van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 10488)	30
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la structure organique de la composante 'Marine'" (n° 10489)	32	Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de organieke structuur van de Marinecomponent" (nr. 10489)	32
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging	

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 22 FÉVRIER 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 22 FEBRUARI 2006

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.09 uur door mevrouw Hilde Vautmans, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.09 heures par Mme Hilde Vautmans, présidente.

01 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "l'éventuelle fermeture du Mess Cavalier Fonck à Liège" (n° 10306)

01 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele sluiting van de Mess Cavalier Fonck in Luik" (nr. 10306)

01.01 Josée Lejeune (MR): Monsieur le ministre, ma question s'articule autour du mess Fonck à Liège qui constitue un lieu de rencontre non seulement pour le personnel militaire qui travaille au quartier Général Leman mais aussi pour les anciens combattants et les militaires retraités qui peuvent s'y retrouver. L'avenir de ce mess semble menacé puisque l'on évoque avec une insistance croissante une éventuelle fermeture en précisant même la date du 30 juin prochain.

Monsieur le ministre, pouvez-vous confirmer ou infirmer cette annonce? S'il se confirme que la fermeture est programmée, quelles sont les alternatives envisagées notamment pour les anciens combattants et les militaires retraités?

01.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, madame Lejeune, la fermeture du mess Cavalier Fonck est prévue dans le courant de l'année 2006. Cette décision a été prise en vue de rationaliser le nombre de mess de garnison. Par plateau, un seul mess servira le personnel de plusieurs garnisons. Pour le plateau de Liège, le mess du centre de compétences de Rocourt a été retenu pour le personnel des garnisons de Ans, Bierset, Rocourt et Liège. Ce mess est le seul à disposer d'une capacité suffisante à l'accueil du nombre estimé de clients et peut se conformer plus facilement aux normes du Service de prévention et protection au travail.

Les facilités qui étaient accordées au mess Cavalier Fonck jusqu'à présent aux anciens combattants et aux militaires retraités seront proposées par ce mess. C'est cela que nous répondons aux associations d'anciens qui craignent de ne plus avoir d'endroit pour se réunir. Ils pourront continuer à le faire et seront accueillis dans les mêmes conditions. On doit cependant diminuer le nombre de lieux disponibles puisque cela représente chaque fois une intendance et du personnel.

01.01 Josée Lejeune (MR): De mess Fonck, in Luik, die een ontmoetingsplaats is voor de militairen van het kwartier Général Leman, voor de oud-strijders en de gepensioneerde militairen, zou met sluiting bedreigd zijn. Kan u deze informatie bevestigen of ontkennen? Wat zijn, in geval van sluiting, de alternatieven die worden overwogen, meer bepaald voor de oud-strijders en de gepensioneerde militairen?

01.02 Minister André Flahaut: Ingevolge de beslissing om slechts één enkele garnizoensmess per plateau te behouden, zal de mess Fonck sluiten in 2006. De mess van Rocourt zal voortaan het personeel van de garnizoenen van Ans, Bierset, Rocourt en Luik bedienen. De oud-strijders en de gepensioneerde militairen zullen er dezelfde faciliteiten genieten als degene die hun werden verleend in de mess Fonck.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de school in Zedelgem" (nr. 10315)

02 Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "l'école à Zedelgem" (n° 10315)

02.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, als u voorzigt, gaat het hier snel, en dat is leuk. Men komt zelfs voor zijn beurt.

Mijnheer de minister, wij weten inmiddels allemaal dat u het moderniseringsplan 2000-2015 aan het uitvoeren bent. Voor negentien kazernes betekent dat de sluiting, onder meer ook voor de militaire school voor onderofficieren te Zedelgem. Ik was daar vorige week, naar aanleiding van een Valentijnsactie, samen met de socialistische vakbond ACOD-Defensie. Dat was leuk, het was ook ludiek bedoeld. Het was echter ook zeer ernstig wat betreft de doelstellingen en de opvolging van de toekomstige sluiting van de school en meer in het bijzonder wat betreft de mutaties van de 149 personeelsleden – 148 militairen en 1 lid van het burgerpersoneel – naar andere kazernes.

Ik heb een aantal specifieke vragen daarover. De sluiting is nakende en iedereen ter plaatse weet dat. Men wil het zo goed mogelijk laten verlopen. Iedereen kijkt natuurlijk ook uit naar wat er zal gebeuren in de zeer nabije professionele toekomst.

Mijnheer de minister, u hebt de goede gewoonte in zulke situaties minstens één jaar voor de sluiting van een kazerne sociale enquêtes te organiseren bij het betrokken personeel. Hebt u reeds weet van de datum waarop de sluiting van de militaire school te Zedelgem zal plaatsvinden? Vanaf wanneer zult u de sociale enquêtes ter plaatse laten uitvoeren?

Mijn tweede vraag gaat over de mutaties van het personeel. In het verleden hebt u zich via het sectorakkoord ertoe verbonden, eenmaal de resultaten van de enquêtes gekend zijn, eerst overleg te plegen met de representatieve vakbonden en pas nadien over te gaan tot het voorschrijven van de mutaties. Wanneer is dat overleg met de syndicale afgevaardigden gepland?

De derde vraag heeft te maken met de voldoeningsgraad. De betrokken militairen mogen immers op het enquêteformulier drie keuzes vooropstellen van eenheden waarheen zij willen worden gemuteerd.

In dat verband zou ik een niet onbelangrijke opmerking willen maken. Mijnheer de minister, het valt toch op dat, wanneer er mutaties worden aangevraagd naar andere eenheden en machten dan degene waartoe de militair behoort, het sinds de eenheidsstructuur en getrouw aan de oude cultuur bij Defensie niet zo gemakkelijk is om bijvoorbeeld van de landcomponent naar de marinecomponent te worden gemuteerd.

Mijnheer de minister, wij vinden – ik spreek mij ook uit namens de socialistische vakbond, waarmee wij samen actie hebben gevoerd en met wie wij ons op dat punt kunnen vinden – dat de sluiting van de militaire school in Zedelgem een mooie case, een goede oefening zou

02.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Dans le cadre du plan de modernisation 2000-2015, l'école militaire pour sous-officiers de Zedelgem devra également fermer ses portes. Une telle fermeture doit être bien préparée, plus particulièrement en ce qui concerne la mutation de 149 membres du personnel. La date exacte de fermeture est-elle déjà connue et quand une enquête sociale sera-t-elle menée auprès du personnel? Quand une concertation sera-t-elle organisée avec les syndicats sur les mutations?

Les intéressés peuvent faire part de leurs préférences en matière de mutation. Dans la pratique, il est toutefois extrêmement rare qu'une personne soit mutée d'une composante à l'autre. On pourrait peut-être rompre avec cette tradition dans le cas de Zedelgem et faciliter la mutation entre les composantes. Une enquête réalisée par le syndicat socialiste révèle qu'il existe une réelle demande pour de telles mutations. Le ministre est-il disposé, dans le cadre de la structure unique à Zedelgem, à prévoir la possibilité d'un transfert vers la composante marine ou la composante air?

L'enquête informelle a aussi fait apparaître que 19 des 46 personnes interrogées souhaitent être mutées à la caserne de la marine Sint-Kruis, où une nouvelle unité fusionnée sera hébergée en 2008, et cela le plus souvent pour des raisons liées à la mobilité. Le ministre est-il disposé à laisser de préférence au personnel de Zedelgem les fonctions administratives et logistiques à pourvoir à Sint-Kruis?

kunnen zijn om de soepelere mutaties tussen de verschillende componenten mogelijk te maken.

Er werd door de ACOD-militanten in de school een enquête uitgevoerd. Zij hebben 46 van de 149 militairen kunnen ondervragen. Als u een beetje mee wil met mijn redenering, zouden we kunnen stellen dat zij ongeveer een derde hebben bevraagd. Er zijn een aantal vragen om eventueel naar een andere component te kunnen worden gemuteerd.

Mijnheer de minister, ziet u in het kader van de eenheidsstructuur een overgang naar de marine of naar de luchtmacht als een bijkomende mogelijkheid voor de militairen ter plaatse?

Ten slotte, mijnheer de minister, zou ik een voorstel willen formuleren. Volgens uw infrastructuurplan zal er in 2008 een fusie plaatsgrijpen tussen de Technische School van de Voeding in Peutie en de Nederlands-Belgische CSM. De nieuwe eenheid wordt geïmplementeerd in de marinekazerne in Sint-Kruis. Wij hebben uit de enquête die wij in Zedelgem hebben gevoerd, ook geleerd dat een meerderheid van de bevraagden – een derde van de 46 bevraagden – een mutatie naar Sint-Kruis wenst. Negentien personen hebben dat gevraagd.

Als u dat wenst, wil ik u de resultaten van de enquête gerust doorspelen.

Dat heeft ook te maken – dat was ook een element van de bevraging – met de manier waarop de militairen die in de school van Zedelgem zijn gekazerneerd, zich naar de school verplaatsen. Mijnheer de minister, de meerderheid van de betrokkenen verplaatst zich met de fiets en met het openbaar vervoer.

Vandaar dat u die tendens allicht zult terugvinden in de sociale enquête die uw departement zal uitvoeren. Wat betreft de nieuwe eenheid die naar de marinekazerne in Sint-Kruis komt, zou ik u willen voorstellen om de administratieve en de logistieke functies met prioriteit te laten invullen door de militairen die vandaag gekazerneerd zijn in Zedelgem. Het voordeel is dat die militairen vertrouwd zijn met het schoolsysteem. Ik had dus graag van u vernomen, mijnheer de minister, of u deze mening eventueel kunt delen.

Mevrouw de voorzitter, ik wil er nog heel kort aan toevoegen dat uit die interne enquête ook gebleken is dat zo goed als alle militairen reeds de tweede keer, sommigen zelfs voor de derde en de vierde keer, een mutatie hebben gehad alvorens ze in de kazerne in Zedelgem toegekomen zijn. Veel van die mensen dachten eigenlijk dat ze daar nu wel zouden blijven.

De **voorzitter**: We gaan proberen vandaag het Reglement te respecteren, dat wil zeggen twee minuten per vraag, twee minuten voor het antwoord en een minuut voor de repliek.

02.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw, de sluiting van de school is gepland in de periode juli-augustus 2007 teneinde het goed verloop van de vorming niet te verstoren. De personeelsbeheerders willen starten met de sociale enquête omstreeks mei 2006 teneinde over voldoende tijd te beschikken voor een grondig overleg met de betrokkenen.

Certains militaires basés à Zedelgem ont déjà connu plusieurs mutations et aspirent à une certaine tranquillité.

02.02 **André Flahaut**, ministre: Il est prévu que l'école de Zedelgem ferme ses portes au cours de l'été 2007 afin de perturber le moins possible les formations en cours. En mai de cette année, l'enquête

Eenmaal de resultaten van de enquête zijn gekend, wordt erover, zoals bij eerder sluitingen, overlegd met de representatieve vakorganisaties.

Het is vanzelfsprekend dat de toekomstige affectaties van het personeel van de scholen voor onderofficieren zullen worden bekeken vanuit het oogpunt van een intermachtentewerkstelling waarbij de competenties van het individu primordiaal zijn.

Il est vrai que le regroupement sur Sint-Kruis offrira sans doute des possibilités. J'ai aussi connaissance de la succession de mutations dans le chef de certaines personnes.

Verdere herstructureringen die personeelsverschuivingen veroorzaken, zullen volgens de beschreven procedure worden doorgevoerd met bijzondere aandacht voor transparantie en flexibiliteit.

Je n'ignore pas qu'il existe encore une ancienne culture au moment des mutations; cela s'améliore cependant. Pour la réorganisation de la formation, tâche à laquelle nous nous sommes attelés aujourd'hui, il est clair qu'il y a une Ecole royale militaire pour la formation des officiers, une Ecole royale pour la formation des sous-officiers, en un endroit donné, une Ecole de formation pour les opérations, avec une formation dispensée au maximum dans les unités. Les gens seront donc moins mutés: on a beaucoup parlé de Bourg-Léopold à une époque, mais maintenant ce seront surtout les instructeurs qui se déplaceront. Nous renforcerons la formation des formateurs en valorisant leur rôle. Nous créerons également des antennes de formation au soutien aux opérations; cela fait partie de cet ensemble que nous voulons transformer aujourd'hui.

Qu'en est-il pour Peutie? Oui, le transfert vers Sint-Kruis sera une opportunité: pour l'école de soutien aux opérations – fonction cuisine, essentiellement de marine, en commun avec les Hollandais –, il est clair que du personnel sera nécessaire sur place et qu'il faudra le muter prioritairement.

sociale démarrera. Ensuite suivra la concertation avec les organisations syndicales.

En dernière instance, ce sont les compétences des individus qui sont déterminantes lors des affectations, même s'il s'agit d'emplois "interforces".

De fusie te Sint-Kruis opent inderdaad een aantal mogelijkheden. Ik ben overigens op de hoogte van het grote aantal mutaties van sommige personeelsleden.

Lors de transferts de personnel dans le cadre de restructurations, la procédure décrite sera suivie et une attention particulière sera accordée à la transparence et à la flexibilité.

De vroegere cultuur met betrekking tot de mutaties is nog niet helemaal verdwenen, maar er is verbetering. Wat de reorganisatie van de opleiding betreft, is er een Koninklijke Militaire School voor de officierenopleiding, een Koninklijke School voor de opleiding van de onderofficieren en een opleiding operaties.

Het aantal mutaties zal dus dalen en het zullen vooral de instructeurs zijn die worden gemuteerd. Voorts zullen antennes worden opgericht voor de opleiding ondersteuning van operaties.

De verhuizing naar Sint-Kruis opent nieuwe mogelijkheden voor de school ondersteuning van de operaties en er zal personeel moeten worden gemuteerd.

02.03 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik dank, in dit stadium, de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De bespreking van de vragen en de interpellaties wordt geschorst van 10.22 uur tot 10.26 uur.
La discussion des questions et des interpellations est suspendue de 10.22 heures à 10.26 heures.*

03 Question de M. Robert Denis au ministre de la Défense sur "les perspectives d'avenir de la 80^{ème} escadrille UAV" (n° 10304)

03 Vraag van de heer Robert Denis aan de minister van Landsverdediging over "de toekomstperspectieven van het 80^{ste} UAV smaldeel" (nr. 10304)

03.01 Robert Denis (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, cette question a déjà été posée en novembre dernier, question à laquelle le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques avait répondu en votre nom, et porte sur l'avenir de la 80^{ème} escadrille UAV localisée à Elsenborn.

A l'époque, le secrétaire d'Etat avait répondu, je cite: "l'utilisation rationnelle des moyens et de l'infrastructure fait aujourd'hui l'objet de diverses études et, à l'heure actuelle, aucune décision de transfert de l'unité n'a été prise."

Près de trois mois plus tard, il semble que la question reste d'actualité et que l'inquiétude subsiste. Qu'en est-il, monsieur le ministre, des travaux d'infrastructure entamés à Elsenborn au profit de la 80^{ème} escadrille UAV?

Quels sont les résultats des différentes études sur l'utilisation rationnelle des moyens et de l'infrastructure?

Quels sont les arguments d'ordre opérationnel qui justifieraient que l'unité quitte Elsenborn?

Le transfert à Coxyde ou vers une autre base ou encore le maintien à Elsenborn de la 80^{ème} escadrille UAV a-t-il fait l'objet d'un avis de l'état-major? Le cas échéant, lequel?

A l'heure actuelle, la décision de transfert a-t-elle été prise?

03.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, monsieur Denis, divers travaux d'infrastructure ont déjà été réalisés à Elsenborn pour un montant total de 4.000.000 d'euros au profit de la 80^{ème} escadrille UAV.

La piste de 25 mètres de large sur 600 mètres de long fait partie intégrante de ces travaux. Elle est terminée (marquages y compris). Cette piste est d'ailleurs actuellement en service.

Les taxiways reliant la piste et les aires de services sont également opérationnels.

La construction d'un hangar pour les opérations de dépose et d'assemblage des UAV en lieu et place de la construction semi-rigide actuelle fait l'objet d'une évaluation dans le cadre de l'occupation rationnelle de l'infrastructure.

Pour être clair, les gens s'inquiètent car un hangar définitif n'a pas été construit. Or, il faut savoir qu'en Belgique, ce qui est provisoire est généralement de longue durée. De plus, beaucoup d'opérations ont lieu sur la base du "semi-définitif". D'ailleurs, même les opérations en extérieur s'inscrivent dans ce cadre.

Je répète que l'inquiétude vient de là. Toujours est-il qu'il y a une piste, des taxiways, un hangar, comme c'est le cas pour une

03.01 Robert Denis (MR): In november jongstleden verklaarde de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven namens uzelf dat er geen plannen waren om het 80^{ste} "Unmanned Aerial Vehicle"-smaldeel in Elsenborn elders onder te brengen, en dat werd nagegaan hoe de beschikbare middelen en infrastructuur rationeel konden worden aangewend.

Vandaag zijn we drie maanden later. Hoe staat het met de infrastructuurwerken die in Elsenborn ten gunste van dat UAV-smaldeel werden aangevat? Wat zijn de resultaten van de uitgevoerde studies? Om welke operationele redenen moest het smaldeel Elsenborn verlaten? Heeft de Generale staf over die beslissing advies uitgebracht? Zo ja, hoe luidt dat advies? Werd uiteindelijk beslist om het smaldeel elders onder te brengen?

03.02 Minister André Flahaut: In Elsenborn werden reeds infrastructuurwerken ter waarde van ongeveer vier miljoen euro uitgevoerd ten gunste van het 80^{ste} UAV-smaldeel. Zo werd een baan met een breedte van 25 meter en een lengte van 600 meter aangelegd, die thans in gebruik is. Ook de "taxiways" tussen de baan en de dienstgebouwen zijn operationeel.

De bouw van een permanente hangar voor het opslaan en monteren van toestellen wordt beoordeeld, wat sommigen ietwat verontrustend vinden. In België gaan tijdelijke oplossingen vaak lang mee...

De resultaten van de studie over het rationeel gebruik van de infrastructuur worden verwacht voor juni 2006.

opération en Bosnie, par exemple.

L'étude qui vise l'occupation rationnelle de l'ensemble des infrastructures est toujours en cours de finalisation. Les résultats sont attendus pour juin 2006.

Aucune étude qui justifie un éventuel déménagement n'a été réalisée à ce jour à l'état-major. Les UAV sont donc à Elsenborn. Le transfert de l'unité vers un site autre que la base-mère actuelle n'a pas non plus fait l'objet d'une étude de l'état-major. Donc aucune décision de transfert.

Que se passe-t-il? Il se passe que les personnes, avec les UAV, étaient en phase d'expérimentation, qu'elles ont travaillé à Elsenborn. La plupart des gens de cette unité provenaient d'Allemagne et ont été installés à Elsenborn. Ils ont fait des expérimentations au-dessus du camp, ce qui est plus prudent et ce qui a permis de collaborer notamment avec la Région wallonne, la division Nature et Forêts pour identifier les espèces de gibier à différentes périodes de l'année. Or, ils ont travaillé en phase expérimentale.

Nous avons envoyé ces personnes en opération en Bosnie, ce qui était une première: il s'agissait de l'opération ALTEA, une opération réelle. Ils ont réalisé du bon travail là-bas. Il a toujours été dit que ces unités devraient aussi servir pour la société civile, notamment pour le repérage au-dessus de la mer du Nord des agissements de navires qui nettoient leurs cuves, de trafiquant d'armes (difficilement repérables) ou d'êtres humains (grâce à l'infrarouge). Il a toujours été prévu des opérations réelles de contrôle, menées par le ministre en charge de la mer du Nord et la province sur place. Ce sont donc des opérations similaires à celles menées par une brigade de police qui se rend à un endroit pour effectuer des contrôles.

Dans le courant des années 2006 et 2007, des sessions seront organisées où les hommes devront déménager, avec leur matériel, d'Elsenborn vers Coxyde pour effectuer des exercices sur place, durant les deux dernières semaines de mars. Voilà de quoi il s'agit aujourd'hui.

Il convient donc de rassurer les gens. Énormément de rumeurs circulent. Ce qui est vrai, c'est qu'ils devront partir travailler à Coxyde de façon ponctuelle pour réaliser des opérations de contrôle, étant entendu qu'à certaines périodes de l'année, il est impossible de sortir à Elsenborn à cause du brouillard et des intempéries.

03.03 Robert Denis (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie. Je vais pouvoir les rassurer.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "het overlevingspensioen van sommige weduwen van piloten" (nr. 10372)

04 Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "la pension de survie de certaines veuves de pilotes" (n° 10372)

04.01 Theo Kelchtermans (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de bedoeling van deze vraag is de voortgang van dit

Op dit ogenblik is er op de Staf geen enkele beslissing gevallen over de verhuizing of de overplaatsing van de eenheid. De UAV's blijven dus in Elsenborn.

De personen en UAV's die actief waren in Elsenborn waren in een proeffase. De meesten van hen kwamen van Duitsland en werden naar Bosnië gestuurd. Het ging om een première, de operatie ALTEA.

Bovendien zullen deze eenheden ook diensten bewijzen aan de burgermaatschappij, meer bepaald door van boven de Noordzee de scheepsbewegingen in het oog te houden en de wapen- en mensenhandel op te sporen. Het gaat dus om operaties die vergelijkbaar zijn met die van een politiebrigade.

Tijdens de sessies die in maart 2006 en 2007 zullen worden gehouden, zullen de manschappen moeten verhuizen van Elsenborn naar Koksijde om er ter plaatse oefeningen te doen, niks anders. Deze manschappen dienen dus te worden gerustgesteld met betrekking tot de geruchten over een overplaatsing.

04.01 Theo Kelchtermans (CD&V): Certaines veuves de

dossier te kennen om de oplossing te kunnen beoordelen.

Mijnheer de minister, ik wil u eraan herinneren dat het een onrechtvaardigheid betreft. Zo wordt dit althans door de betrokken weduwen zeer sterk gevoeld. Ook de luchtmachtpiloten zijn bezorgd dat in geval van overlijden hun echtgenotes eventueel onder hetzelfde negatieve regime zouden vallen. Zij zouden slechts een overlevingspensioen van nauwelijks 38% van het brutopensioen van de overleden echtgenoot ontvangen in tegenstelling tot andere weduwen van piloten die 56% ontvangen.

U hebt toen zeer begripvol gereageerd op mijn vraag. U was verwonderd en zei dat u het nodige wenste te doen, maar dat uw collega van Pensioenen dat moest regelen. U zou de nodige demarches ondernemen om de minister van Pensioenen aan te zetten om tot een spoedige oplossing te komen.

Mijn vraag ligt dus voor de hand. Wat is er ondertussen gebeurd? Wat is de stand van zaken? De betrokkenen delen mij mee dat het om een zeer beperkt aantal gaat. Elk jaar wordt een aantal problemen de facto opgelost omdat de weduwe overlijdt en er dus geen rechthebbende meer is. Het zou voor die paar gevallen - men zegt dat er nog hoogstens een twintigtal personen daarvoor in aanmerking komt - niet meer dan rechtvaardig zijn dat men dit rechtzet. Ik meen dat er zelfs argumenten zijn om dit met terugwerkende kracht recht te zetten.

Mijn vraag is dus eenvoudig. Wat is de stand van zaken en hebt u een idee over hoeveel mensen het gaat?

04.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Kelchtermans, ik heb inderdaad de diensten van de Algemene Directie Human Resources opdracht gegeven een dossier in te leiden bij de Federale Overheidsdienst Pensioenen. Het dossier wordt momenteel technisch overlegd met de Administratie der Pensioenen.

Enkel de Dienst voor Pensioenen van de Openbare Sector is in staat het correcte aantal personen te bepalen dat zich in de geschetste situatie bevindt. Zodra de cijfers bekend zijn, zullen zij u worden meegedeeld.

Je confirme que ce dossier m'a interpellé et que j'ai moi-même mis "mon poids dans la balance" pour faire avancer le dossier régulièrement.

04.03 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Mijnheer de minister, uw laatste argument is doorslaggevend.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische**

pilotes ne recevraient que 38% de la pension brute du mari décédé, d'autres reçoivent 56%. Le premier groupe ressent cette situation comme une injustice et les pilotes de la force aérienne craignent que leurs épouses ne tombent sous le régime désavantageux lors de leur décès.

Le ministre a réagi avec compréhension à ma question précédente sur ce sujet. Il allait inciter le ministre des Pensions à chercher une solution. Quelles mesures ont été prises entre-temps? Il ne s'agirait que d'une vingtaine de veuves. Est-ce exact? Cette injustice peut-elle être réparée avec effet rétroactif?

04.02 **André Flahaut**, ministre: J'ai chargé la direction générale Ressources humaines d'introduire un dossier auprès du SPF Pensions. Une concertation technique a lieu actuellement à ce sujet avec l'administration des Pensions.

Seul le service des Pensions du secteur public est en mesure de déterminer le nombre de personnes concernées. Je communiquerai les chiffres dès qu'ils seront connus.

Regelmatig grijp ik zelf in om het dossier te laten vooruitgaan.

04.03 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Ce dernier aspect est déterminant.

pantserwagens die zoekgeraakt zijn" (nr. 10390)

05 Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "les blindés belges qui sont introuvables" (n° 10390)

05.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik vond het een leuk verhaal van de voertuigen die vermist waren. De vraag is heel simpel. Is er ondertussen iets meer geweten over de afloop? Misschien is mij dat ontgaan.

Ik had ook nog een gelijkaardige vraag. In Zutendaal staan 400 afgeschreven voertuigen te wachten op transport naar de Democratische Republiek Congo. Bij mijn weten is er tot op heden nog altijd niets gebeurd met deze voertuigen. Men is op dat vlak op zoek naar geschikt transport, zegt men mij. Ik neem aan dat mijn bron, die zeer dicht bij de basis staat, correcte informatie geeft. Wat gebeurt met deze voertuigen? Wanneer worden ze naar de Democratische Republiek Congo overgebracht? Zijn er garanties dat dit op een meer veilige manier gebeurt dan de Pandur-pantserwagens?

05.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): En savez-vous déjà plus, à l'heure actuelle, sur les blindés Pandur qui sont introuvables?

À Zutendaal, 400 véhicules que nous n'utilisons plus attendent d'être acheminés vers la République démocratique du Congo. On rechercherait encore un moyen de transport approprié. Qu'advient-il de ces véhicules? Quand leur transport aura-t-il lieu? Et s'effectuera-t-il dans de meilleures conditions de sécurité que dans le cas des blindés Pandur?

De **voorzitter**: Mijnheer Kelchtermans, ik denk dat deze vraag vorige keer reeds in de commissie aan bod kwam, maar ik geef het woord graag aan de minister voor zijn antwoord.

05.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, het door de Verenigde Naties gecharterde schip met de Belgische Pandur-pantserwagens aan boord werd op 11 januari 2006 aan de ketting gelegd in de haven van Malabo door de plaatselijke autoriteit van Equatoriaal Guinea en dit voor de totale duur van één maand. Het schip werd op 11 februari opnieuw vrijgegeven en kon dezelfde dag zijn traject voortzetten. Uit informatie van de VN blijkt dat dit slechts mogelijk was, onder meer na betaling van een boete. Deze boete werd integraal betaald door de rederij Geodis Frankrijk.

Actueel bevindt het materiaal zich nog steeds aan boord van het schip op weg naar de haven van Dar es Salaam waar het wordt verwacht op 27 februari. Vervolgens is een eerste gedeelte gepland om aan te komen in Kalemie rond 17 maart. Eind maart zou het volledige lot op zijn eindbestemming moeten zijn.

De VN hebben intussen aan België en Benin gevraagd om een summiere kwantitatieve controle van het materiaal uit te voeren bij aankomst in Dar Es Salaam. Op dat ogenblik zal deze informatie, in functie van de gedane vaststellingen kunnen worden bevestigd of ontkend. De VN hebben zich echter geëngageerd om in te staan voor de vergoeding van elke mogelijke vorm van geleden schade.

In het kader van de verkoop van het Belgische materieel aan de Democratische Republiek Congo werd tussen beide landen een contract opgesteld. In dit contract wordt zowel de verkoop zelf als het aspect transport van het materieel behandeld. De volgende stap voorziet in het betalen van het voorschot door de Democratische Republiek Congo, wat ons vervolgens toelaat om het transport naar Afrika te organiseren. Concreet zijn ons hiervoor nog geen vooruitzichten bekend.

De problemen ontstaan tijdens het zeetransport van onder meer de

05.02 **André Flahaut**, ministre: Le 11 janvier 2006, les autorités locales de Guinée-Équatoriale ont mis l'embargo pour un mois, dans le port de Malabo, sur le navire qui transportait les blindés Pandur. Le 11 février 2006, ce navire affrété par les Nations unies a pu poursuivre sa route après que l'armateur Geodis eut payé une amende à la France.

Ce navire, qui transporte encore les blindés, devrait arriver dans le port de Dar Es-Salaam le 27 février. Une partie du matériel devrait atteindre Kalemie vers le 17 mars. Fin mars, l'ensemble du lot devrait avoir rejoint sa destination finale.

Les Nations unies ont demandé à la Belgique et au Bénin de procéder à un contrôle quantitatif sommaire lors de l'arrivée à Dar Es-Salaam. Les deux pays s'engagent à indemniser tout dommage subi.

Dans le contrat passé entre la Belgique et la République démocratique du Congo ont été incluses les conditions applicables

Pandurs, waren te wijten aan het afwijken van de vastgelegde route op initiatief van de reder of van de kapitein van het schip. Bovendien werden door de kapitein foutieve verklaringen afgelegd op de vragen gesteld door de autoriteiten van Equatoriaal Guinea. Deze situatie gaf rechtstreeks aanleiding tot het aan de ketting leggen van het schip. De veiligheid van het schip en het materieel aan boord ligt in de eerste plaats bij de kapitein die hiervoor de volledige verantwoordelijkheid draagt.

In het geval van een bevrachting door België tijdens de fase voorafgaand aan het afsluiten van het contract door de aankoopdienst van defensie, wordt de strikte betrouwbaarheid van de firma's die in aanmerking komen om het transport uit te voeren, gecontroleerd. Bovendien wordt tevens bij Belgische transporten, in bepaalde gebieden geteisterd door piraterij, in een escorte voorzien.

Il y a une volonté de faire diminuer précisément le stock de véhicules déclassés. Ils ne sont pas obsolètes mais ils sont en surnombre ou nous n'en avons plus l'utilité.

Nous avons passé un contrat avec le Congo qui va acheter ce matériel pour l'équipement de neuf brigades. Une fois que le paiement sera effectué, nous allons louer un navire – puisque nous n'avons pas de navire de transport – en recourant au système qu'on appelle Sea-Lift, le système OTAN, qui permet d'obtenir des navires dans de meilleures conditions de prix parce qu'il y a une solidarité qui joue. Nous allons embarquer le matériel et il arrive parfois que nous l'accompagnions, comme la dernière fois, avec une escorte de frégate.

L'organisation du transport et la conclusion des contrats, qui se font à un niveau national et bilatéral, font l'objet d'une attention plus suivie que lorsqu'on se trouve dans un cadre multilatéral au niveau de l'ONU.

Je vous rassure tout de suite, le stock de véhicules doit effectivement diminuer et les choses sont en cours pour que ces véhicules soient acheminés vers le Congo.

Il en restera sans doute encore, mais ils pourront être acheminés vers d'autres endroits en fonction d'accords qui seraient passés.

05.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Is er wat dat betreft nog geen tijdschema vastgelegd?

en matière de vente et de transport de véhicules belges. Le Congo doit à présent verser une avance, après quoi nous pourrions organiser le transport. À cet égard, nous n'avons encore aucune perspective concrète.

Le transport des blindés Pandur a posé certaines difficultés parce que l'armateur ou le capitaine s'est écarté de l'itinéraire fixé. En outre, le capitaine a fait de fausses déclarations auprès des autorités de Guinée-Équatoriale, ce qui a incité celles-ci à mettre l'embargo sur le navire. Le capitaine est entièrement responsable de la sécurité du navire et du matériel se trouvant à son bord.

Avant que le service des achats de la Défense ne conclue un contrat en cas d'affrètement par la Belgique, la fiabilité des sociétés de transport est soumise à un contrôle strict. Dans les régions où sévit la piraterie, une escorte est prévue.

We willen het park gedeclasseerde voertuigen afbouwen. Er werd een contract met Congo gesloten voor de verkoop van materieel. Zodra we de betaling hebben ontvangen, wordt het materieel met een via het "Sea-Lift"-systeem van de NAVO gehuurd schip vervoerd. Deze procedure duurt langer, maar is goedkoper.

Vanwege het bilateraal kader waarbinnen het transport wordt georganiseerd en de contracten worden gesloten, wordt er meer aandacht aan besteed dan op multilateraal niveau in het kader van de VN.

De voertuigen die niet naar Congo gaan, kunnen in het kader van toekomstige overeenkomsten worden verkocht.

05.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Un calendrier a-t-il été

fixé?

05.04 **André Flahaut**, ministre: Nous attendons le versement de l'acompte par les autorités congolaises. Il devrait nous parvenir dans les prochains jours. C'est évidemment un des points dont je discuterai la semaine prochaine, étant donné que je me rends au Congo et que j'aurai l'occasion de revoir des autorités civiles et militaires congolaises. J'en profiterai pour leur rappeler le versement de l'acompte, si ce n'est déjà fait. Dès que le montant est viré, nous passerons le contrat. Il s'agit d'un contrat ouvert au niveau du gouvernement en ce qui concerne le transport de matériel. L'acheminement dépend alors du calendrier du système Sea-Lift et pourra avoir lieu la semaine qui suit ou un mois plus tard.

Nous essayons de raccourcir au maximum les délais pour que la frégate qui se trouve dans la mer Méditerranée et qui part le 23 février 2006 puisse être utilisée comme escorte.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van reservisten" (nr. 10391)**

06 **Question de M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "le recours aux réservistes" (n° 10391)**

De **voorzitter**: Collega Kelchtermans, ik zie dat het tweede deel van uw vraag over cijfers gaat, dus ik weet niet of de minister die mondeling zal toelichten, dat zullen we aan hem overlaten.

06.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het mogen grote getallen zijn, dus het hoeft niet in detail te zijn, maar mijn vraag gaat vooral over het eerste.

Toevallig had ik met een tweetal wat ontgoochelde reservisten een gesprek dat mij eigenlijk inspireerde om die vraag toch eens te stellen, temeer omdat het gesprek wat contrasteerde met de uitspraken van de minister met betrekking tot diezelfde reservisten. Ik verwijs naar het antwoord aan mijn collega Pieter De Crem en ik verwijs dus ook naar de intenties, die toen duidelijk toch al positief werden ervaren. Ik herhaal echter dat dit blijkbaar niet strookt met de indruk die ik opdeed toen ik deze reservisten aan het woord hoorde. Ik wil deze verhalen niet veralgemenen, maar men gaf mij de indruk dat het zo algemeen was.

Het gaat er vooral om dat de reservisten zich niet meer au sérieux genomen voelen, dat er dus op dat vlak ook naar opleiding toe nogal wat bedenkingen zijn, dat het bijna zoeken is naar "waarmee kunnen we hen bezig houden" en dat ze niet het gevoel hebben dat ze daarmee nuttig worden gebruikt. Ik denk ook aan het statuut van de reservist. Men heeft de indruk dat het statuut meer en meer onder druk komt te staan, los van de regelingen die in het statuut voor reservisten zijn voorzien.

Mijn vraag is dan ook voor de hand liggend: wat zijn de intenties van de minister met betrekking tot deze reservisten? Hoe worden zij verdeeld over de verschillende componenten en over de verschillende operationele eenheden? Wat zijn de regels bij het uitzetten van missies? Het is mij immers bekend uit een verhaal dat het nogal eens

05.04 **Minister André Flahaut**: De Congolese overheid zal ons het voorschot binnenkort betalen. Indien nodig zal ik dat in herinnering brengen wanneer ik het land volgende week bezoek. De levering van het materieel zal vervolgens afhangen van de timing waarin voor het "Sea Lift"-systeem is voorzien. We trachten de termijnen zoveel mogelijk in te korten, zodat het fregat dat in de Middellandse Zee is gestationeerd, als escorte kan worden gebruikt.

06.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Il semblerait que les réservistes ne se sentent plus pris au sérieux actuellement. Même leur statut semble remis en question.

Quelles sont les intentions du ministre en ce qui concerne les réservistes? Comment sont-ils répartis entre les composantes et les différentes unités opérationnelles? Selon quelles procédures les réservistes participent-ils aux missions à l'étranger? Est-il exact que des réservistes sont affectés à des commandements provinciaux, aux commandants de province ou à l'état-major parce que l'on ne sait pas quoi en faire?

La brochure de la Défense tente de convaincre les officiers et les sous-officiers par de belles paroles à devenir réserviste mais la désillusion ne risque-t-elle pas d'être particulièrement grande?

kan wisselen en dat een reservist alle nodige voorzieningen treft om aan een buitenlandse missie deel te nemen - waarvoor hij op zijn werk en ook familiaal vanalles moet regelen - en dan in de laatste tien dagen een eenvoudig bericht krijgt dat de missie niet doorgaat. Dat is iets wat men op het eerste gezicht niet zou verwachten van een leger dat er voor bekend staat planmatig en georganiseerd te werken, en nog moeilijk te stoppen is eenmaal de machine op gang is. Maar hier werd hen dus tien dagen voordien ijskoud meegedeeld dat het dus niet kan.

Men zegt mij ook dat een aantal reservisten, eigenlijk bijna uit noodzaak, worden toegewezen aan provinciale commando's of aan de commandanten van de provincie of aan de staf, dat sommigen zich moeten bezig houden met papier versnipperen. Ik neem aan dat dat de uitzonderingen zijn, maar dat zijn allemaal dingen die men niet verwacht als men het over de reservisten heeft. Ik heb dan toch de brochure van Defensie gezien, van Tele Vox, waarin men een heel mooi verhaal over die reservisten ophangt, en dus campagne voert om onderofficieren en ook officieren eventueel te overtuigen.

Er zitten ook een aantal dienstplichtigen van vroeger in de reservistenkaders, die men met dezelfde argumenten gelokt heeft. Dat contrasteert dus allemaal met de wat ontnuchterende verhalen die ik daaromtrent gehoord heb.

Mijn vraag is dus geresumeerd, een heel duidelijk standpunt met betrekking tot uw beleidsvisie omtrent de reservisten, en ook of dat uiteindelijk ook allemaal klopt met wat de NAVO-directieven daaromtrent aanbevelen.

06.02 Minister **André Flahaut**: Met haar stuurplan streeft Defensie naar een meer flexibele en sneller inzetbare krijgsmacht. Daarbij blijft de reservemilitair een onontbeerlijke schakel voor de band tussen Defensie en de burgersamenleving.

Sinds november 2003 is het concept van de nieuwe Reserve, uitgewerkt in het strategisch plan 2015, integraal van toepassing. De reserve zal kleiner, beter geïntegreerd, beter getraind, professioneler en meer inzetbaar zijn vanaf vredestand.

Het nieuwe concept van de Reserve behelst in concreto het volgende. De Reserve biedt het departement de mogelijkheid om gericht en voor een korte periode gebruik te maken van de expertise of knowhow die de reservist vanuit zijn beroepsspecialiteit bezit; voor kwalificaties die niet of onvoldoende aanwezig zijn bij Defensie; voor gerichte en tijdelijke taken ter ondersteuning van eenheden in binnen- en buitenland; voor tijdelijke en specifieke taken ter versterking van de eenheidsstructuur, just in time, just as needed en als strategische reserve van Defensie in crisisperiode. Jaarlijks wordt een rekrutering van reservisten voorzien.

Zo hebben 29 militairen van het reservekader deelgenomen aan buitenlandse operaties in 2005, in Afrika, Kosovo, Afghanistan en in Zuidoost-Azië, na de tsunami.

Momenteel zijn er getrainde reservemilitairen als volgt verdeeld over de componenten: 515 voor landcomponent, 337 voor luchtcomponent, 220 voor marinecomponent, 261 medische component en 575 voor

La politique du ministre en ce qui concerne les réservistes est-elle conforme aux directives de l'OTAN?

06.02 **André Flahaut**, ministre: Le plan directeur de la Défense vise à créer une armée plus flexible et pouvant être engagée plus rapidement. Le militaire de réserve constitue un maillon indispensable entre la Défense et la société civile. La nouvelle réserve sera plus petite, mieux intégrée, mieux entraînée et pourra être engagée plus rapidement. La réserve offre au département la possibilité de mettre à profit, de façon ciblée et pour une courte période, l'expertise que le réserviste a accumulée de par sa profession. Un réserviste peut participer à des opérations dans le pays et à l'étranger, il peut aider à renforcer la structure unique et servir de réserve stratégique en périodes de crise.

Actuellement, la composante terrestre compte 515 militaires de réserve, contre 337 pour la composante aérienne, 220 pour la

ACOS en Directie-Generaal.

Het North Atlantic Military Committee heeft het document "NATO framework policy on reserves" gepubliceerd dat aanbevelingen formuleert tot optimalisatie van de reservestrijdkrachten die de lidstaten individueel kunnen nemen. Het eindobjectief is te komen tot een maximum van 3.000 reservemilitairen behorend tot de getrainde reserve. De weddekosten van de reservemilitairen varieerden in de periode 2000-2005 tussen 3,8 miljoen euro en 12,6 miljoen euro. Zowel de basisvormingen als de voortgezette vormingen worden verstrekt in overeenstemming met de huidige reglementering. Het is vanzelfsprekend dat elke eenheid haar eigen accenten legt tijdens de uitvoering van haar opdrachten.

composante marine, 261 pour la composante médicale et 575 pour l'ACOS et la direction générale.

Le "North Atlantic Military Committee" a publié des recommandations en vue d'optimiser les forces armées de réserve. L'objectif consiste à disposer de 3.000 militaires de réserve entraînés.

Au cours de la période 2000-2005, les coûts salariaux ont varié entre 3,8 millions d'euros et 12,6 millions d'euros. Tant les formations de base que les formations continues sont dispensées conformément à la réglementation actuelle.

Chaque unité place imprime ses propres accents dans le cadre de l'exécution des missions.

En ce qui concerne les cas concrets, lorsqu'une personne se libère pour participer à une opération, il n'est pas correct de la prévenir dix jours avant le départ qu'elle ne participe plus. Ce n'est pas décent. Il s'agit d'un problème de gestion administrative.

Het getuigt van weinig fatsoen om iemand die zich voor een operatie heeft vrijgemaakt luttele dagen voor de aanvang ervan mee te delen dat zijn deelname niet doorgaat.

Par ailleurs, je confirme qu'il est très difficile aujourd'hui d'avoir des réservistes, aussi bien dans le secteur public que dans le secteur privé.

Bovendien is het echt bijzonder moeilijk om reservisten te vinden, zowel in de openbare als in de privésector.

06.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Mevrouw de voorzitter, het antwoord van de minister is zoals het zou moeten zijn, maar op het terrein klopt dat niet. Dat is nu juist mijn klacht en mijn vraag.

Ik hoor dat ook van de gesprekspartners. Men zegt mij dat de koninklijke nationale unie van reserveonderofficieren ook het gevoel heeft niet au sérieux te worden genomen in de besprekingen die daaromtrent gevoerd worden.

Mijnheer de minister, ik vraag u uitdrukkelijk dat u uw instructies duidelijk zou meedelen aan de legerleiding, zodat wat u hier zegt, ter plekke, in de uitvoering, ook waar wordt. U kunt wel een mooi verhaal ophangen. Ik heb die verhalen wel gelezen en gehoord. Ik zie soms reserveofficieren die hun ervaringen met veel vuur en overtuiging vertellen, maar ik heb er ook anderen gehoord. Ik heb dus de indruk dat er op dat vlak nog veel werk aan de winkel is.

Mijnheer de minister, ik vraag u uitdrukkelijk dat u uw instructies, zoals u ze hier formuleert, ook zou meedelen aan de legerleiding.

06.03 Theo Kelchtermans (CD&V): La réponse du ministre semble parfaite, mais la réalité est tout autre. Le ministre devrait fournir des instructions précises à la direction de l'armée, de telle sorte que les propos qu'il nous tient se vérifient aussi sur le terrain.

06.04 Ingrid Meeus (VLD): Mevrouw de voorzitter, staat u me toe

06.04 Ingrid Meeus (VLD): Des

even het woord te nemen.

Het gaat over de reservisten. Wat ik wil zeggen, vind ik geen vraag waard, maar ik wil het wel even laten noteren.

Er worden jobs uitgeschreven voor reservisten; die zijn op de website te vinden. Ik heb dat nagekeken. Er worden ook jobs uitgeschreven voor gewone militairen. Bij de gewone militairen staat er "m/v" vermeld, dus voor zowel mannen als vrouwen. Bij de reservisten, op de website, staat bij een aantal jobs "m/v" vermeld, maar bij een aantal andere niet.

Mijnheer de minister, ik vraag u om dat op die website recht te zetten, en alle jobs voor reservisten zowel voor mannen als vrouwen toegankelijk te maken. Ik veronderstel dat het een vergetelheid is, en daarom dien ik daarover geen vraag in.

06.05 **André Flahaut**, ministre: Nous avons eu la même chose avec la campagne de recrutement. Le fait que les emplois sont accessibles aux hommes et aux femmes est entré dans les mœurs à tel point que, finalement, il n'en est plus fait mention. Mais nous l'indiquerons.

offres d'emploi comme réservistes figurent sur le site Internet de la Défense. Certaines de ces annonces s'adressent tant aux hommes qu'aux femmes, mais d'autres pas. Le ministre peut-il corriger cette erreur?

06.05 Minister **André Flahaut**: De gelijkheid tussen man en vrouw is zo vanzelfsprekend geworden dat men die preciseringen wel eens vergeet aan te brengen. Die vergissing werd ook tijdens de rekruteringscampagne begaan en zal worden rechtgezet.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Meeus, ik heb u daarnet het woord gegeven omdat onze werkzaamheden goed vorderen, maar dat is niet gebruikelijk.

07 Questions jointes de

- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "l'avenir de l'armée" (n° 10424)
- M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "la suppression de l'armée belge" (n° 10398)
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "le rôle et l'avenir des Forces armées belges" (n° 10446)

07 Samengevoegde vragen van

- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van het leger" (nr. 10424)
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de afschaffing van het Belgisch leger" (nr. 10398)
- de heer Theo Kelchtermans aan de minister van Landsverdediging over "de rol en de toekomst van de Belgische strijdkrachten" (nr. 10446)

07.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Monsieur le ministre, voici environ deux semaines, M. Vande Lanotte, en tant que président du sp.a, annonçait que son parti inscrivait à son programme la suppression pure et simple de l'armée belge avec toutefois une étape intermédiaire, à savoir la réduction du nombre de militaires de 40.000 à 20.000 à l'horizon 2010. M. Vande Lanotte espérait ainsi libérer environ un milliard de francs à affecter à la coopération au développement.

J'estime que ces déclarations sont à la fois malheureuses et basées sur des calculs très inexacts.

07.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): De sp.a stelt bij monde van de heer Vande Lanotte voor het Belgische leger af te schaffen. In een eerste fase zou het aantal personeelsleden van 40.000 naar 20.000 worden teruggebracht. Dat voorstel komt erg ongelukkig, want het houdt geen rekening met onze verplichtingen aan de NAVO noch met de oprichting van een

Cette proposition est évidemment regrettable car elle fait totalement fi de nos obligations à l'égard de l'OTAN. Certes, M. Vande Lanotte indique qu'il faudra créer une armée européenne et que des Belges y seront intégrés mais nous savons bien, monsieur le ministre, que la création de l'armée européenne n'est malheureusement pas pour demain. Je lisais encore ce matin dans un journal les difficultés que les Vingt-cinq rencontrent pour se mettre d'accord ou même pour trouver un officier de haut rang afin de commander un détachement au Congo. Personnellement, j'espère aussi qu'un jour il y aura une armée européenne; mais, à mon avis, celle-ci ne verra pas le jour dans un avenir humainement prévisible.

Par conséquent, vouloir supprimer l'armée belge à court terme comme veut le faire M. Vande Lanotte, c'est vraiment transformer la Belgique en "passager clandestin" de l'appareil sécuritaire de l'OTAN. C'est donner un très mauvais signal à nos alliés; de plus, c'est un coup de canif supplémentaire dans l'image de notre pays qui n'a pas été toujours excellente ces dernières années. Cela conduit à donner de la Belgique l'image d'une espèce de pays surréaliste où l'on peut dire tout et n'importe quoi sans avoir étudié correctement les conséquences de ce que l'on raconte!

Il est clair aussi que le signal est extrêmement négatif vis-à-vis des militaires. M. le ministre a lancé une campagne – et je l'en félicite – pour recruter un nombre supplémentaire de militaires. Toutefois, les jeunes qui ont entendu ce message de M. Vande Lanotte hésiteront à répondre aux appels pressants du ministre de la Défense. Si j'étais un jeune major ou un jeune lieutenant-colonel ayant entendu les propos de M. Vande Lanotte, je m'empresserais, pour autant que j'aie presté les années me permettant d'amortir mes études, d'aller chercher un job ailleurs!

Je le répète, le message est extrêmement négatif. Tout d'abord à l'égard de nos partenaires de l'OTAN et, ensuite, pour la crédibilité de la Belgique. Il est totalement négatif en ce qui concerne la stabilité du personnel et le maintien de personnel de qualité à l'armée. Enfin, ce message coupe l'herbe sous les pieds du ministre de la Défense qui s'efforce, au contraire, de mener une politique de recrutement dynamique.

En outre, M. Vande Lanotte a très mal fait ses calculs. Monsieur le ministre, vous savez mieux que moi que si l'on voulait passer, en quatre ans, de 40.000 à 20.000 militaires, vous devriez payer beaucoup de primes de départ et de préavis. D'après des calculs dont j'ai connaissance, le budget de la Défense augmenterait jusqu'en 2008 environ au lieu de diminuer, ce qui est complètement absurde. Qu'un parti politique se prononce pour un projet utopique, fût-il généreux, c'est une chose, mais encore faut-il avoir effectué des calculs sérieux. Et faire croire aux gens que l'on va donner un milliard de francs à la coopération au développement, c'est faux! A court terme, c'est totalement inexact et cela ne repose sur aucun calcul sérieux.

Monsieur le ministre, je ne vais pas faire comme le curé qui "engueule" en chaire de vérité les présents au lieu des absents, je ne vais donc pas vous reprocher les paroles d'un autre mais bien vous interroger sur votre propre réaction, que j'ai lue dans un journal, citée entre guillemets: "Cela doit faire partie des négociations lors de la

toekomstig Europees leger. Dat soort verklaringen tast de geloofwaardigheid van ons land aan, is nefast voor de stabiliteit van het personeel en zet de beste mensen ertoe aan voor een loopbaan buiten het leger te kiezen. Bovendien steekt de heer Vande Lanotte stokken in de wielen van de defensie-minister, die probeert een dynamisch wervingsbeleid te voeren.

De berekening van de heer Vande Lanotte klopt niet: de uitbetaling van premies en opzeggingsvergoedingen zou de begroting van Landsverdediging de hoogte injagen tot 2008. Het is onjuist om de mensen te laten geloven dat er een miljard naar ontwikkelings-samenwerking zal gaan.

Bent u het eens met de heer Vande Lanotte? Betekent uw verklaring dat het voorstel in het kader van de onderhandelingen voor de vorming van een regering in 2007 moet worden besproken dat u het eermee eens bent dat er zo'n onderhandeling zou plaatsvinden?

Heeft u reacties van de NAVO gekregen? Welke instructies heeft u onze ambassadeur bij de NAVO gegeven om onze bondgenoten gerust te stellen?

Hoe zal u onze militairen geruststellen? Die ongepaste verklaringen kunnen uw rekruteringscampagne enkel maar ondermijnen.

formation d'un gouvernement en 2007." D'aucuns, vous interprétant sans doute mal, pourraient croire que cette déclaration consiste à dire "oui, je ne suis pas tout à fait contre, mais ce n'est pas le moment d'en discuter, faisons plutôt cela dans deux ans".

Dès lors, je vous poserai deux questions.

Premièrement, êtes-vous d'accord avec M. Vande Lanotte? Estimez-vous qu'il faut pouvoir discuter de cela en 2007, lors de la formation du gouvernement?

Deuxièmement, avez-vous déjà eu des réactions de l'OTAN? Si oui, quelles instructions avez-vous données à notre ambassadeur auprès de l'OTAN pour rassurer nos partenaires? Si non - et je dirais "tant mieux" -, avez-vous quand même donné à titre conservatoire certaines instructions à notre ambassadeur pour qu'il puisse, dans l'éventualité, rassurer nos alliés?

Enfin, que comptez-vous faire pour rassurer nos militaires? Ces déclarations intempestives, malheureuses et surtout mal étudiées de M. Vande Lanotte, qui nous avait habitués à mieux quand il était ministre du Budget, ne peuvent qu'inquiéter fondamentalement nos militaires et saboter votre propre campagne de recrutement, à laquelle j'adhère et dont je me réjouis.

Monsieur le ministre, mes questions sont claires et nettes. J'aimerais que vous nous rassuriez sur ces points.

De **voorzitter**: Mijnheer de Donnea, als gewezen minister van Landsverdediging meen ik dat u hier wel de juiste vragen stelt.

07.02 Melchior Wathelet (cdH): Madame la présidente, mes questions étaient sensiblement les mêmes que celles de M. de Donnea. La seule différence était que je les avais posées en commission et M. de Donnea, lors de la séance plénière de la semaine dernière. Etant donné que le ministre de la Défense était absent et que quelqu'un d'autre allait devoir répondre à sa place, je comprends qu'on ait préféré attendre et avoir pour interlocuteur M. le ministre. En effet, dans le contexte des déclarations de son président de parti, M. Vande Lanotte, il aurait peut-être été plus difficile pour un ministre du sp.a de répondre au nom du gouvernement.

Par ailleurs, je reconnais que les propositions de M. Vande Lanotte – qui, subitement, en changeant de casquette change aussi d'avis et j'imagine qu'il n'aurait pas fait de telles déclarations voilà six mois – de supprimer l'armée d'ici une dizaine d'années et d'injecter l'argent épargné dans l'aide au développement peuvent sembler originales et innovantes. Néanmoins, ce changement radical de politique en matière de défense réduit à zéro les capacités de protection de la Belgique au niveau interne. Cela risque également de décrédibiliser la Belgique – je ne vais pas répéter tout ce que M. de Donnea vient de dire à juste titre – au niveau international et de compromettre sa participation à une défense collective garantissant la sécurité des citoyens et des institutions européennes.

Tout le monde peut appeler de ses vœux une réelle politique de défense européenne. Toutefois, des déclarations telles que celles de M. Vande Lanotte ne crédibilisent pas la position belge, qui doit jouer

07.02 Melchior Wathelet (cdH): De voorstellen van de heer Vande Lanotte kunnen vernieuwend lijken, maar als ze worden uitgevoerd, wordt onze interne beschermingscapaciteit tot nul herleid en dreigt België zijn geloofwaardigheid op internationaal en vooral op Europees niveau te verliezen. Oproepen tot het voeren van een Europees defensiebeleid valt inderdaad niet te rijmen met het beperken van de middelen die aan het nationale leger worden besteed. Integendeel, om de NAVO-overeenkomsten binnen de Europese Unie na te leven, moet België zijn leger zelfs versterken en beter uitrusten.

Zoals de heer de Donnea vraag ik mij af hoe dit alles bij het personeel van het leger overkomt.

Zullen de jongeren door een dergelijke verklaring niet

un rôle moteur en cette matière. Si j'étais un autre pays et que je constatais que l'un de mes partenaires demande la création d'une politique de défense européenne, alors qu'il a une si faible considération pour sa propre armée interne, je ne serais pas porté à vouloir partager avec lui des compétences au niveau de la création d'une politique européenne de défense.

Le message de M. Vande Lanotte est contradictoire!

Enfin, pour respecter les accords de l'OTAN au sein de l'Union européenne, la Belgique doit mettre sur pied une force armée. Elle doit peut-être être plus flexible, améliorée, plus mobile; elle doit certainement être mieux équipée mais elle doit, en tout cas, pouvoir continuer à exister pour respecter enfin les engagements. C'est tout simple! Nous avons pris des engagements au niveau international, particulièrement au niveau de l'OTAN. Nous avons la chance d'avoir le siège de l'OTAN sur notre territoire. J'estime donc tout à fait normal de respecter les engagements pris à ce niveau. Dans ce contexte, le message est tout à fait désastreux!

Je voudrais reprendre aussi ce que M. de Donnea a dit concernant le personnel de l'armée aujourd'hui. Franchement, quel est le type de signal lancé par M. Vande Lanotte? Imaginez: vous travaillez au sein de l'armée, vous vous êtes engagé par vocation, par le biais d'études au sein de l'armée. En entendant de telles déclarations, vous vous poseriez des questions!

Des jeunes gens qui viennent de terminer leurs études et qui s'engagent dans l'armée doivent se demander quel sera leur avenir dans vingt ou trente ans et s'ils ne feraient pas mieux de chercher un boulot dans un autre secteur. Ce serait alors perdre toutes ces personnes qui ont vocation à travailler au sein de l'armée, ce qui serait mauvais pour l'armée.

Monsieur le ministre, c'est la raison pour laquelle je voulais connaître vos réactions en ce jour. Je sais que vous allez nous rassurer: il n'est pas inutile de le faire aussi dans ce Parlement. Je suppose que vous allez parler au nom du gouvernement, que sa position est claire et qu'il n'est évidemment pas question de donner suite à la proposition de M. Vande Lanotte.

Quand vous vous êtes exprimé sur le sujet, même si ces questions doivent faire l'objet d'un accord de gouvernement, ce qui n'a manifestement pas été le cas, j'imagine que vous n'aviez pas l'intention de dire que lors des discussions préluant à la création d'un prochain gouvernement, vous défendriez ce type d'idées. Je suppose que ce n'est pas le cas.

07.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik onderschrijf de gestelde vraag stuk voor stuk. Geen probleem dus.

Wat mij opvalt, mijnheer de minister, is dat er in het verleden, althans tijdens mijn loopbaan als parlements lid – en ik hoorde het mijn voorgangers ook altijd vertellen – als het ware een heilige regel bestond, een traditie, volgens dewelke de grote politieke partijen, over de partijgrenzen heen, steeds één duidelijke visie hadden over het leger, zonder betwisting en waarin zelfs de oppositie zich steeds kon

ontmoedigd worden om dienst te nemen in het leger?

Ik veronderstel dat u namens de regering zal reageren en het voorstel van de heer Vande Lanotte duidelijk zal afwijzen?

07.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Traditionnellement, les grands partis politiques ont toujours eu une vision claire et uniforme du rôle de l'armée, vision dans laquelle l'opposition pouvait d'ailleurs également se retrouver. C'est dès lors avec beaucoup d'étonnement que j'ai pris connaissance de la prise de

terugvinden. Ook op het vlak van de basisregels was er steeds grote eensgezindheid.

Vandaar dat ik met des te meer verwondering hoorde dat de voorzitter van een belangrijke regeringspartij die bovendien uw zusterpartij is, terzake een standpunt inneemt. Nauwelijks enkele maanden geleden zat hij nog in de regering in zijn hoedanigheid van minister van Begroting en onderschreef hij uw herstructureringsplan, uw stuurplan, en mee help mee de budgettaire lijnen tot 2015 uitgezet.

De heer de Donnea reageerde terecht toen u nu al zei dat het dan maar in 2007 ter tafel moest komen, enzovoort. Ik had ook een andere reactie verwacht, want dat maakt het voor mij duidelijk dat er al een intentieproces bezig is, over de partijen heen, zowel binnen de sp.a, als binnen de PS en dat deze aangelegenheid dus inderdaad wel eens op de regeringstafel zou kunnen komen. Dan wijkt men dus af van datgene wat men hier altijd verkondigd heeft in verband met 2015. We hebben ons ingeschreven in dat stuurplan. Nogmaals, volgens de traditie was men het eens met wat goed is voor het geheel. Het leger heeft een heel belangrijke functie in dit land; het leger is eigenlijk de verbinding tussen wat het volk en de staatsstructuur moet zijn.

Welnu, ik heb dus vragen omtrent uw standpunt daarover, mijnheer de minister. Ik had verwacht dat u heel duidelijk zou zeggen dat u daarvan afstand neemt. Althans, binnen uw legislatuur hebt u die verantwoordelijkheid en ik vind dat u, binnen die legislatuur, daar een heel duidelijk standpunt zou moeten innemen. U moet een duidelijk signaal geven, om redenen die door de collega's reeds werden aangehaald. In dat verband denk ik aan de jonge mensen die zich met enig idealisme aan het voorbereiden waren, en dergelijke. Ik denk ook aan de NATO.

Het leger is geen tewerkstellingsmachine, zoals sommigen het voorstellen. Het is uiteraard een belangrijke vorm van tewerkstelling. Daaruit moeten de argumenten evenwel niet worden geput, maar wel uit de opdrachten van het leger.

Ik zie nu op welke manier enkele politici – die hetzij op het lokale niveau, hetzij zelfs op het parlementaire niveau werken, of die intussen in een andere functie die meer ambtelijk is zijn geplaatst maar die in het verleden in die partij een belangrijke rol speelden – zich nu reppen om de indruk die gewekt is door hun partijvoorzitter recht te zetten. Ik lees bijvoorbeeld in een krant over een ontmoeting tussen de partijvoorzitter en een sp.-a-burgemeester die zijn beklag is gaan doen – natuurlijk die van Leopoldsborg in de eerste plaats – bij zijn voorzitter dat het toch ongepast is en dat men moet weten dat er in de provincie, zeker in Leopoldsborg, zoveel mensen tewerkgesteld zijn. Ik herhaal, dat is heel belangrijk maar dat is niet het hoofdmotief. Er zijn andere motieven.

Dan verdedigt de heer Vande Lanotte zijn ideeën met het motief dat “de sp.a het net niet haalbare moet durven te dromen.” Dat maakt het voor mij nog duidelijker. Een communicatiespecialist heeft mij gezegd dat de definitie van het net niet haalbare is dat het net niet haalbaar is.

Het is in feite maar een lokmiddeltje om ter voorbereiding van de verkiezingen wat de sympathieke uit te hangen inzake een aantal

position du président d'un important parti de la coalition gouvernementale. Il y a quelques mois encore, l'actuel président du sp.a soutenait le plan directeur de la Défense et il avait tracé les grandes lignes directrices budgétaires jusqu'en 2015. Il s'en écarte à présent totalement. J'attendais du ministre qu'il se distancie clairement de cette prise de position. La question n'est pas de savoir si l'armée est une machine à créer de l'emploi ou non. Ce qui est important, ce sont les missions qui sont confiées à l'armée.

Les politiciens locaux et les parlementaires doivent se hâter de gommer l'impression laissée par les propos de leur président de parti. Je réclame avec insistance une réponse très claire. Le ministre doit se distancier de cette prise de position pour éviter que les plans de réforme ne perdent toute crédibilité.

thema's die bij ontwikkelingshulpers heel gevoelig liggen en die uiteindelijk in de samenleving ook heel gevoelig liggen. Als men daar geen duidelijke standpunten over inneemt, dan is het hek van de dam voor men het zelf goed beseft.

Kortom, ik dring erop aan, zoals de twee collega's voor mij, dat u zeer duidelijk zou antwoorden en dat u zich ook zou distantiëren want anders gaat de geloofwaardigheid van uw hervormingsplannen compleet onderuit.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, het woord is aan u om te antwoorden op die drie toch wel belangrijke vragen.

07.04 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, je voudrais d'abord remercier les membres d'avoir accepté de reporter les questions à cette séance, sur insistance de mon cabinet. Il ne s'agissait aucunement d'une absence stratégique ou autre, mais j'assistais aux funérailles du fils de mon chauffeur, âgé de 25 ans, fauché dans un accident de voiture. J'estimais que ma place était là plutôt qu'au parlement. C'était un choix et je tenais à vous remercier d'avoir accepté ce report. Vous disposez à présent de l'explication qui, apparemment, n'est pas bien passée la semaine dernière.

07.05 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le ministre, j'ai tout de suite accepté de reporter ma question dès que j'ai connu la motivation; j'aurais agi de la même façon que vous.

07.06 André Flahaut, ministre: Je vous remercie.

Aujourd'hui, j'ai un peu l'impression que le message s'adresse plutôt à M. Vande Lanotte, qui n'est pas dans cette commission, qui est au Parlement et qui connaît bien le département de la Défense puisque, pendant plus de sept ans, nous avons travaillé ensemble, quand il était au département du Budget. Je crois qu'il sait qu'à la Défense, sans augmentation du budget, la transformation a été mise en œuvre, avec des avancées importantes pour le personnel, avec des économies dans le secteur du fonctionnement, ce qui nous a permis de réinvestir dans l'équipement tout en honorant nos engagements au niveau de la communauté internationale, tant vis-à-vis de l'OTAN que de l'Europe; j'y reviendra en fin d'intervention. De plus, nous avons aussi respecté nos engagements dans la durée. Une participation ponctuelle pendant quatre ou six mois, c'est bien, mais une participation à une opération telle qu'au Kosovo ou en Afghanistan, depuis le début, c'est très différent; voilà qui fait notre crédibilité auprès de l'OTAN.

J'ai pris connaissance des déclarations du président du sp.a. quant à sa volonté de mettre dans le débat, en vue de la préparation de congrès idéologiques pour rédiger le programme de son parti, l'idée de supprimer l'armée d'ici une dizaine d'années et, dans l'intervalle, de réduire fortement le nombre de militaires.

Je n'ai reçu à ce jour aucun document officiel du sp.a et j'ignore si les membres de ce parti en ont reçu. Néanmoins, j'ai fait parvenir à son président, comme à vous tous, le rapport d'activités, intitulé "L'armée au rapport". Je souhaite qu'il y ait trouvé des indications et des éléments importants pour animer le débat au sein de son parti, dans la perspective de ce congrès qui doit se tenir et du programme qui

07.06 Minister **André Flahaut**: De heer Vande Lanotte weet dat Landsverdediging zonder bijkomende middelen werd hervormd en dat besnoeiingen in de werkingskosten nieuwe investeringen in de uitrusting mogelijk maakten zonder dat er aan onze internationale verplichtingen ten aanzien van de NAVO en Europa werd geraakt.

Ik heb kennis genomen van de verklaringen van de sp.a die een debat wil voeren over de mogelijkheid om het leger over een tiental jaar af te schaffen. Tot heden heb ik geen enkel officieel document van de sp.a ontvangen, maar ik heb de voorzitter van de sp.a een activiteitenverslag van het leger bezorgd in de hoop dat hij er informatie en zaken in kan vinden waarmee hij het debat binnen zijn partij kan voeren.

Wij weten allemaal dat sommige ideeën worden besproken binnen de partijen maar dat zij nooit in hun programma worden opgenomen. Ik neem dus geen

sera rédigé.

Toutes et tous, vous êtes membres d'un parti et vous savez que certaines idées sont quelquefois émises ou discutées mais ne figurent jamais dans un programme. De même, certaines choses sont écrites dans des programmes mais, lorsque l'on se retrouve autour de la table de négociation, elles ont parfois totalement disparu.

J'ai moi-même rédigé dans une vie antérieure des programmes pour le PS; certaines phrases n'ont jamais figuré dans une déclaration gouvernementale. C'est la raison pour laquelle je garde mon calme et je suis zen! C'est aussi pourquoi je me suis abstenu de prendre une position politique spécifique par rapport à cette proposition. Cela ne signifie pas que je sois resté inactif. Je me suis contenté de remettre le débat là où il devait être, à savoir d'abord au sein du sp.a – bien que je n'en sois pas membre – et ensuite entre les différents partis de la majorité. Avant toute chose, il faut que le sp.a détermine son attitude.

Tout comme un précédent premier ministre qui avait adopté une sorte de philosophie africaine et qui attaquait les problèmes au moment où ils se posaient, je ne souhaite pas me prononcer pour l'instant. Nous sommes toujours dans l'hypothétique. Si cette proposition est adoptée par le congrès du sp.a, si les élections se passent bien et que le sp.a se retrouve autour de la table, à ce moment-là, une discussion aura peut-être lieu. Aujourd'hui, j'ignore qui sera présent autour de la table. Même si je le savais, cela ne signifie pas que cette proposition fera l'objet d'un consensus et qu'elle sera acceptée dans son intégralité ou partiellement.

La vie politique est faite de tellement d'imprévus que 2007 semble être l'éternité par rapport à 2006. Il faut garder son calme. M. Vande Lanotte a réussi à lancer le débat dans le monde politique, et comme mentionné dans la presse, à l'intérieur de son parti. Cela a donné lieu à des prises de positions intéressantes. Personnellement, je me réfère à mon président de parti. Sa réaction m'agrée et fait preuve d'équilibre, de sagesse et je me rallie à la sagesse.

En ce qui concerne l'OTAN, une réunion des ministres de la Défense de l'OTAN s'est tenue la semaine dernière. Nous n'avons pas parlé de cela. J'en ai un peu discuté avec l'ambassadeur en lui répétant ce que je dis ici. Etant lui-même un fin politique, il a compris. Il a fait l'analyse. Comme tout bon ambassadeur, il a pu répercuter cela vers ses collègues de façon formelle ou informelle. Mais sachez que le point n'a pas été mis à l'ordre du jour.

Selon moi, certains responsables politiques sont énervés par la façon de travailler de l'OTAN. En effet, l'OTAN met souvent les Etats devant le fait accompli. Il s'engage dans des dynamiques sans nécessairement savoir comment sortir d'une opération, sans nécessairement estimer suffisamment les coûts. Je crois qu'en tant qu'ancien ministre du Budget, M. Vande Lanotte y est sans doute sensible et qu'il a voulu faire passer un message à l'OTAN. Cependant, il n'avait pas besoin d'intervenir ainsi. Je l'avais moi-même déjà fait remarquer au secrétaire général de l'OTAN et à mes collègues. Je suis aujourd'hui le doyen des ministres de la Défense de l'OTAN et celui des ministres de l'Europe. En tant que tel, je peux donc faire passer certains messages.

standpunt in; de sp.a moet eerst haar standpunt bepalen. Er zal dan misschien een bespreking volgen indien het voorstel op de onderhandelingstafel komt na de verkiezingen.

De heer Vande Lanotte heeft het debat gelanceerd en dat heeft gezorgd voor interessante standpunten. Ik verwijs naar de voorzitter van mijn partij, wiens reactie getuigt van evenwicht en wijsheid.

Tijdens de vorige week gehouden vergadering van de ministers van defensie van de NAVO kwam de kwestie niet aan bod. Ik heb het probleem wel informeel met de ambassadeur besproken en hij zal beslissen om mijn standpunt al dan niet aan zijn collega's bekend te maken.

Volgens mij hebben sommige politici genoeg van de politiek van het 'voldongen feit' die bij de NAVO vaak wordt toegepast. Er worden immers vaak opdrachten uitgevoerd zonder dat het einde ervan wordt vooropgesteld of de kosten ervan worden geraamd. Voormalig minister van Begroting, de heer Vande Lanotte had oog voor dit probleem en heeft het onder de aandacht gebracht. Hij moest echter zelf geen stappen ondernemen, omdat ik het probleem reeds heb aangekaart bij de secretaris-generaal van de NAVO en bij mijn collega's.

Sinds 1999 hebben de regeringen Verhofstadt I en II mij de taak toevertrouwd om Defensie te moderniseren en het militair personeel tegen 2015 in te krimpen tot 35 000 eenheden. De invoering van de eenheidsstructuur, de modernisering en de toenadering tussen Defensie en de burgermaatschappij staan in de twee regeringsakkoorden. De heer Vande Lanotte weet goed hoe nuttig Defensie voor de burgermaatschappij is. De militaire

Depuis 1999, sous les gouvernements Verhofstadt I et II, on m'a confié une mission, à savoir la modernisation du département de la Défense et une réduction du personnel militaire à 35.000 unités, plus les civils, d'ici 2015. C'est au vu de ces deux accords gouvernementaux et dans la continuité de ceux-ci – heureusement que cette continuité existe – que nous avons mené la mise en place de la structure unique, la modernisation de l'outil et le rapprochement de la Défense avec la société civile. Sur ce point, M. Vande Lanotte est sans doute le premier à reconnaître l'utilité de la Défense dans toute une série de tâches d'utilité civile. Par exemple, on parlait tout à l'heure des UAV en mission au-dessus de Coxyde, des missions des Seaking, d'actions menées en divers endroits du monde et toute une série d'autres choses.

Il est exact que nous avons redéfini les missions militaires et humanitaires, que nous avons reprécisé la formation et les carrières. Tout cela doit être pris en compte.

Si nous avons la chance d'être autour de la table pour les futures négociations; si la proposition est reprise par le sp.a dans son ensemble; si ce parti se trouve également autour de la table, il est évident que nous avons suffisamment d'arguments pour démontrer que la transformation de la Défense est nécessaire, qu'elle est en bonne voie d'atteindre l'objectif d'une armée plus petite, plus flexible, etc., mais qu'il y a des méthodes moins brutales que la suppression de la moitié de l'effectif qui serait, comme vous l'avez dit, impossible à financer sur le plan budgétaire!

La modernisation se poursuit conformément aux engagements qui ont été pris, selon le programme qui a été établi et selon le calendrier. Ces propositions figurent dans l'accord gouvernemental. Comme vous l'avez dit, le plan stratégique a été accepté. Il en va de même pour le plan de modernisation.

Les déclarations dont il est question ne constitue pas un point à l'ordre du jour et ce qui ne figure pas à l'ordre du jour ne m'encombre pas l'esprit!

Je voudrais également me référer aux propos tenus par le général Van Daele lors d'une émission télévisée à laquelle il a participé, émission au cours de laquelle il a mis en évidence le fait que la Défense belge est aujourd'hui appréciée dans le cadre des missions internationales; on peut d'ailleurs le constater chaque jour. Hier encore, j'assistais à un exercice de l'Eurocorps; je peux vous dire que le travail effectué par les officiers et le personnel belges était apprécié. Tout cela illustre la crédibilité dont nous jouissons auprès de nos partenaires internationaux, et dont on ne parle pas assez souvent à mon goût.

Le général Van Daele a répété que la Défense dispose d'un grand nombre de spécialités pour lesquelles la Belgique est reconnue à l'étranger (les démineurs, les pilotes, le génie, les paracommandos, les forces spéciales, les UAV, les NBC). Croyez-moi, lors des conférences de génération des forces, notre participation est très appréciée! Nous pourrions encore le constater dans les prochains jours dans le cadre de la problématique du Congo.

en humanitaire opdrachten werden opnieuw gedefinieerd en de loopbanen werden verduidelijkt.

De toekomstige onderhandelingen zullen uitwijzen of de sp.a dit standpunt blijft verdedigen. We zullen dan zeker ook beschikken over voldoende argumenten om aan te tonen dat Defensie moet worden hervormd zonder daarom het personeelsbestand met de helft in te krimpen, wat budgettair onmogelijk is.

Ik deel het standpunt van generaal Van Daele, die verklaarde dat de inbreng van het Belgische leger in internationale opdrachten wordt gewaardeerd. Wat het personeel betreft, mag men niet vergeten dat de 800 tot 1.000 manschappen die in het veld actief zijn, om de vier maanden worden afgelost en dat er voor dergelijke operaties dubbel zoveel ondersteunend personeel nodig is. De paraatheid van onze strijdkrachten is dus heel wat hoger dan het niveau dat een oppervlakkige lezing van de cijfers laat vermoeden.

Sinds zeven jaar streven we ernaar het leger te verbeteren in plaats van het af te schaffen, zodat het kan uitgroeien tot een werkinstrument dat aangepast is aan de nieuwe internationale context.

Wat het Europese leger betreft, betreur ik het getalm rond de Congoproblematiek. Het idee om een ondersteuningsmacht voor de MONUC op te richten kwam oorspronkelijk van de UNO.

Onze ruimte om initiatieven te nemen is beperkt door de besluiten van de Rwandacommissie.

We kunnen ons ertoe verbinden ondersteuningsopdrachten uit te voeren in het kader van een Europese operatie, maar we moeten er rekening mee houden dat we al manschappen hebben in

Le recrutement est indéniable. On nous pose souvent la question de savoir comment il est possible qu'avec 42.000 personnes, nous n'ayons qu'entre 800 et 1.000 personnes en opération. Il faut savoir qu'une opération couvre une période de 4 mois; il faut donc multiplier par trois. Il faut également savoir que quand des soldats sont envoyés en opération, d'autres se trouvent derrière pour les soutenir. On peut considérer que chaque fois qu'une personne se trouve en opération, deux autres la soutiennent. Il y a également les avions qui assurent les déplacements. Cela signifie qu'en réalité, environ 4.000 personnes sont engagées pour la partie opération.

Comme nous voulons également veiller à avoir une politique sociale et éviter que les gens se trouvent tout le temps en opération et que l'on prévoit un an entre deux opérations, l'opérationnalité est donc plus grande que ce que ne laisse apparaître une première lecture des chiffres.

J'ai fait savoir au personnel de la base que l'on continuait à travailler à la transformation de la Défense. Je lui ai demandé d'observer ce qui se passe sur le terrain depuis 7 ans. Il pourra ainsi constater que l'on ne s'inscrit pas dans une démarche de suppression de la Défense, mais plutôt dans une démarche d'amélioration de l'outil pour le rendre le plus efficient possible et lui permettre de correspondre au nouveau contexte international.

Pour l'armée européenne, je ne peux que regretter les attermoissements sur la problématique du Congo, même si je ne suis pas convaincu que ce soit le meilleur signal que l'on puisse donner aux Congolais car ils sont sans doute capables d'organiser des élections. L'idée de mettre en oeuvre une force de soutien à la MONUC a été lancée dans un premier temps par l'ONU qui ne parvenait pas à combler ses contingents.

Quant à nous, nous sommes bridés dans les initiatives que nous pouvons prendre tenu des conclusions de la commission Rwanda. Nous sommes donc un peu limités.

Nous pouvons prendre un engagement qui se rapproche de ce que nous avons fait dans le cadre de l'opération Artémis, essentiellement des missions de soutien. Mais il faudra tenir compte du fait, à la différence d'Artémis, qu'un grand nombre de personnes sont déjà présentes au Congo et qu'elles vont y rester pour assurer des missions de soutien ou de formation, aussi bien avant qu'après les élections. Il y aura environ 100 à 130 personnes durant cette période. Il faudra donc tenir compte de cela dans notre engagement éventuel au niveau d'une nouvelle opération européenne.

De **voorzitter**: Collega's, ik zou jullie willen vragen om de replieken kort te houden, want wij zijn onze voorsprong aan het verliezen. Collega de Donnea heeft het woord voor zijn repliek.

07.07 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le ministre, je comprends que vous soyez extrêmement ennuyé – c'est ce qui transparaît de vos propos, même si je me réjouis de vous voir aussi calme aujourd'hui. Au travers de vos propos transparaît le fait que vous soyez très embêté de l'énorme bourde commise par M. Vande Lanotte, ce qui est heureux pour vous comme pour nous. Vous avez d'ailleurs dit clairement – en me donnant raison du reste – qu'indépendamment de l'opportunité et surtout de l'inopportunité de

Congo en dat die personen hun ondersteunings- en opleidingsopdracht na de verkiezingen zullen voortzetten.

07.07 François-Xavier de Donnea (MR): Ik stel vast dat u erg verveeld zit met de uitlatingen van de heer Vande Lanotte en dat u erkent dat het tijdpad dat hij heeft voorgesteld, budgettair niet haalbaar is.

sa déclaration, son échéancier n'était pas tenable budgétairement. C'est une déclaration totalement farfelue sur le plan budgétaire et qui ne peut qu'apporter de grandes désillusions.

07.08 André Flahaut, ministre: Des déclarations farfelues, il y en a dans tous les partis politiques!

07.08 Minister **André Flahaut**: In alle partijen worden wel dwaze verklaringen afgelegd.

07.09 François-Xavier de Donnea (MR): Je n'en ai pas fait récemment!

07.10 André Flahaut, ministre: C'est vrai, et vous n'êtes d'ailleurs pas coutumier de ce genre de choses. Mais dans les partis politiques, il y a des démesures!

07.11 François-Xavier de Donnea (MR): Comme je l'ai dit, vous êtes heureusement et à juste titre embarrassé par la bourde de votre ancien collègue M. Vande Lanotte. Vous avez été clair au sujet de l'échéancier qu'il propose: passer de 40.000 à 20.000 hommes en 2010, ce n'est pas tenable budgétairement. Je vous remercie de l'avoir dit clairement.

07.11 **François-Xavier de Donnea** (MR): Ik ben tevens bijzonder tevreden dat u verklaard heeft dat de afschaffing van het leger niet in de "pipeline" zit.

Deuxièmement, vous ne l'avez dit que tout à la fin et vous avez passé beaucoup de temps à dresser le bilan des actions positives menées par ce gouvernement en la matière, notamment en ce qui concerne la modernisation de l'armée, mais vous l'avez tout de même dit, tout à la fin: vous avez laissé échapper que nous n'étions pas dans une démarche de suppression de l'armée. Je suis ravi de vous l'entendre dire. J'aurais aimé que vous le disiez un peu plus clairement: "Moi, André Flahaut, ministre de la Défense, je suis contre la suppression de l'armée aujourd'hui et demain". Mais peut-être allez-vous le dire plus clairement tout à l'heure!

Wat Congo betreft, verheugt het me dat u de militaire samenwerking met dat land nieuw leven heeft ingeblazen. Maar toch moeten we de nodige omzichtigheid aan de dag leggen. Misschien zou deze commissie ook kunnen onderzoeken of de conclusies van de Rwandacommissie nog steeds van toepassing zijn.

Dernier point que je voulais mentionner, en ce qui concerne le Congo, nous devons être prudents. Je me réjouis de voir que vous avez relancé la coopération militaire avec le Congo. Avant de lancer des opérations de type Artémis-bis, il faut être prudent. Je ne veux pas lancer le débat aujourd'hui mais il serait opportun que cette commission réfléchisse à tête reposée à l'opportunité du maintien des conclusions de cette commission Rwanda qui remonte maintenant à près de dix ans. Ce n'est pas le débat du jour et je ne vais donc pas m'engager là-dedans. Par contre, je serais ravi d'entendre de votre bouche: "Moi, André Flahaut, ministre de la Défense, je suis contre la suppression de l'armée aujourd'hui, demain et après-demain".

Is u een tegenstander van de afschaffing van het leger?

07.12 André Flahaut, ministre: Je suis pour une armée comme nous sommes en train de la transformer!

07.13 François-Xavier de Donnea (MR): Vous êtes donc contre sa suppression?

07.14 André Flahaut, ministre: Je suis positif; je n'aime pas être contre quelque chose. Mais si vous insistez, je suis contre une armée comme elle l'était en 1999. A cette époque, elle était complètement dépassée mais, je le répète, je suis pour une armée comme on est en train de la transformer et comme elle devra être en 2015.

07.14 Minister **André Flahaut**: Ik ben een tegenstander van een totaal voorbijgestreefd leger, zoals ons leger in 1999. Maar ik herhaal nogmaals dat ik voor een leger ben dat eruit ziet zoals het Belgisch leger er in 2015 na de

hervorming zal uitzien.

07.15 François-Xavier de Donnea (MR): Vous êtes pour son maintien, c'est très clair!

07.16 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, M. de Donnea m'a donné la raison de votre absence au Parlement jeudi passé. Votre absence était totalement justifiée et M. de Donnea peut attester de mon accord immédiat pour reporter la question.

En ce qui concerne votre réponse, je voulais vous demander la même affirmation que M. de Donnea. Mais restons positifs!

07.17 André Flahaut, ministre: (...). Je suis pour le maintien d'une armée, comme nous sommes en train de la transformer aujourd'hui. Il faut que cela se sache à l'OTAN aussi!

07.18 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, nous nous en réjouissons et nous n'attendons pas autre chose aujourd'hui!

Par contre, et je suis d'accord avec vous, il est vrai que la campagne électorale est lancée et qu'on entend des propositions de tous les partis, qui vont dans tous les sens et qui ne sont pas budgétées. Certains partis ont reparlé, ces derniers jours, des sans-abri, des loyers, des pièges à l'emploi, du cannabis, sans nécessairement avoir pu faire quelque chose au sein du gouvernement malgré le fait qu'ils en aient les compétences depuis de nombreuses années.

Monsieur le ministre, vous avez remis la proposition de M. Vande Lanotte à sa juste place. Je voudrais quand même dire que ce genre d'affirmations – même si on sait qu'une telle proposition ne verra jamais le jour – venant de la bouche d'un président de parti, ancien ministre du Budget, connu pour son caractère responsable plutôt que pour des déclarations sans fondement, ont causé des dégâts au sein du personnel de l'armée, ont nui à l'image de la Belgique au niveau international.

On sait que sa proposition ne verra jamais le jour et c'est peut-être pour cela qu'il l'a lancée au congrès de son parti. Les dégâts sont bien présents aujourd'hui et nous allons encore ramer pendant des années avant de pouvoir donner une autre image. Ce type d'affirmations ne devrait jamais être prononcé, surtout venant de la bouche d'un président de parti.

Enfin, je voudrais dire un mot à propos du positionnement de la Belgique au niveau de l'OTAN. Vous dites que nous rencontrons de temps en temps des difficultés avec l'OTAN en fonction des budgets qu'elle nous demande. Vous êtes le ministre compétent, vous avez le soutien du gouvernement pour négocier en cette matière. Je trouve donc qu'il n'appartient pas au président d'un parti de vous donner des conseils quant à la position que la Belgique doit adopter, d'autant plus qu'il s'agit du président d'un parti de la majorité.

07.19 Theo Kelchtermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal het ook kort houden. Ik heb gemerkt dat de aanwezigheid van een journalist uiteindelijk al voldoende is om een duidelijke uitspraak van de minister te krijgen daar waar parlementsleden een half uur moeten pleiten om die eveneens te hebben. Toch vind ik het antwoord nog

07.18 Melchior Wathelet (cdH): De minister heeft het voorstel van de heer Vande Lanotte, dat bedoeld was om stemmen te trekken maar dat heel wat opschudding in het leger heeft veroorzaakt en het Belgische imago geen goed heeft gedaan, tot zijn juiste proporties herleid.

Een partijvoorzitter moet een minister geen advies geven in verband met de begrotingsmiddelen die de NAVO vraagt.

07.19 Theo Kelchtermans (CD&V): De toute évidence, le ministre tient un discours beaucoup plus clair devant les journalistes que devant les

steeds onvoldoende duidelijk. Er was immers veel diplomatie mee gemoeid in plaats van duidelijk te zeggen "Ik neem afstand van deze verklaring" - dat is ten minste duidelijk – "en ik blijf staan achter het hervormingsplan zoals het op de sporen is gezet".

Ten tweede, ik zeg u heel duidelijk dat mijn partij nooit akkoord zal gaan met wat de heer Vande Lanotte heeft gezegd. Nooit maar dan ook nooit.

De **voorzitter**: Het incident is gesloten.

07.20 Ingrid Meeus (VLD): (...)

De **voorzitter**: Nee, collega Meeus, wij zijn daarnet al van het Reglement afgeweken.

07.21 Ingrid Meeus (VLD): (...)

De **voorzitter**: Collega Meeus, u hebt het woord niet. Ik wil u vragen om het Reglement te respecteren. U bent een collega van mijn partij, maar het Reglement staat dit niet toe. Daarnet hebben wij een uitzondering gemaakt. Als wij daarmee beginnen, dan kunnen wij het Reglement niet respecteren.

Collega Sevenhans, ik meen dat het Reglement gerespecteerd moet worden. Wij gaan dan ook over tot punt 5 van de agenda.

07.22 Ingrid Meeus (VLD): (...) Het gaat erover dat zes maanden geleden juist dezelfde vragen werden gesteld door Pieter De Crem, Luc Sevenhans en door mij, want zes maanden geleden, bij de aanstelling, heeft de heer Vande Lanotte juist dezelfde uitspraken gedaan.

De **voorzitter**: Ik meen dat de collega's in de commissie dit wel degelijk weten. Collega en voorzitter Vande Lanotte heeft die verklaringen inderdaad afgelegd. Wij hebben daarover toen een debat gehad, maar dit debat mocht natuurlijk opnieuw plaatsvinden, aangezien de heer Vande Lanotte zijn uitspraken opnieuw heeft gedaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07.23 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, ik heb nu nog eerst een vraag over de IJzeren Rijn in de commissie voor de Infrastructuur. Ik heb hier daarnet admiraal Robyns zien binnenkomen. Heeft dat iets te maken met mijn vraag? In dat geval kan ik immers het signaal geven dat ik onmiddellijk terugkom.

07.24 André Flahaut, ministre: Non, il est là pour m'accompagner au Sénat afin de présenter l'opération prochaine du Westdiep.

08 Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Défense sur "l'interprétation de la loi du 16 janvier 2006" (n° 10344)

08 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Landsverdediging over "de interpretatie van de wet van 16 januari 2006" (nr. 10344)

08.01 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, j'ai été contacté par des responsables d'associations d'anciens combattants qui se

parlementaires, et il se montre en outre fort diplomate.

Mon parti n'acceptera jamais une réduction des effectifs de l'armée belge telle que la propose M. Vande Lanotte.

Le **président**: Mme Meeus vient d'obtenir la parole à titre absolument exceptionnel. Il ne faut pas que cela devienne la règle. Nous devons observer le règlement.

07.22 Ingrid Meeus (VLD): Nous avons déjà eu un tel débat il y a six mois, à l'époque où M. Vande Lanotte a fait ses déclarations pour la première fois.

Le **président**: Cela ne nous empêche pas de refaire le même débat puisqu'il a lui-même réitéré ses déclarations.

08.01 Benoît Drèze (cdH): Moeten de berekeningsregels in

réjouissent de la nouvelle loi mais qui sont parfois préoccupés par les avantages restrictifs qui leur seraient octroyés en reconnaissance de ce qu'ils ont fait pour le pays à cette époque. Ma question porte sur la loi du 16 janvier 2006 instituant réouverture des délais d'introduction des demandes pour l'obtention d'un statut de reconnaissance nationale de la Guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée. En effet, la réouverture des délais prévus ne produirait d'effets, selon l'article 6 de cette loi, que dans le seul cadre de l'application de l'article 1^{er}, b1, de l'arrêté royal du 23 décembre 2002.

Je vais parler au conditionnel puisque ma question porte sur l'interprétation: cette hypothèse impliquerait que l'obtention du ticket modérateur serait conditionnée au fait de bénéficier déjà d'une ou de plusieurs rentes de guerre, sur une base de trois semestres au moins, ce qui exclut toute personne atteignant nouvellement et au total une durée de reconnaissance d'au moins trois semestres. Ces anciens combattants inquiets comptent en effet trois semestres grâce à la réouverture prévue par la loi mais sans en recevoir la rente y afférent.

L'exposé des motifs de la loi indique cependant que pour le remboursement du ticket modérateur, "le calcul de ces périodes s'effectuera selon les mêmes règles que celles prévues pour les rentes de combattants". L'application des modalités de calcul quant au remboursement du ticket modérateur doit-elle dès lors s'inspirer de l'interprétation restrictive de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 ou plutôt de l'esprit de la loi précisé dans son exposé des motifs? Je vous remercie de bien vouloir nous rassurer à ce propos.

08.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, la loi est à interpréter comme le décrit l'exposé des motifs. En effet, cela n'aurait aucun sens de rouvrir les délais d'introduction des demandes de statut de reconnaissance nationale s'il fallait être au préalable titulaire d'une rente de guerre. L'article 6 de la loi du 16 janvier 2006 à laquelle vous faites référence détermine la manière de calculer les périodes à prendre en considération pour l'octroi de la gratuité des soins de santé. Soit l'intéressé obtient un statut de reconnaissance nationale pour une durée d'au moins un an, soit il obtient plusieurs statuts pour une durée totale de deux semestres et 90 jours, ce qui correspond à la manière actuelle de calculer les rentes de guerre. Les anciens statuts peuvent être cumulés avec les nouveaux statuts.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 Question de M. François Bellot au ministre de la Défense sur "les avocats chargés de défendre les intérêts de l'Institut National des Invalides de Guerre" (n° 9817)

09 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Landsverdediging over "de advocaten die de belangen van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden verdedigen" (nr. 9817)

09.01 François Bellot (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, j'aurais voulu tout simplement savoir quel(s) étai(en)t le ou les avocat(s) désigné(s) dans le cadre de la défense des intérêts de l'INIG pour l'année 2005, par exemple.

de wet van 16 januari 2006 houdende de heropening van de termijnen voor het indienen van aanvragen tot het bekomen van een statuut van nationale erkentelijkheid van de oorlog 1940-1945 en van de veldtocht in Korea betreffende de terugbetaling van het remgeld de beperkende interpretatie van het koninklijk besluit van 23 december 2002 volgen? In dat geval zou de terugbetaling enkel gelden voor personen die al één of meerdere oorlogsrenten genieten toegekend op basis van ten minste 3 semesters. Of wordt de geest van de wet, zoals die in de memorie van toelichting tot uiting komt, als vertrekpunt genomen en zal de berekening van die periodes volgens dezelfde regels gebeuren als voor de strijdersrenten?

08.02 Minister André Flahaut: De wet moet worden geïnterpreteerd als beschreven in de memorie van toelichting.

Betrokkene moet hetzij over een statuut van nationale erkentelijkheid voor ten minste één jaar beschikken, hetzij over verschillende statuten voor een totale duur van twee semesters en 90 dagen. De berekeningswijze is dezelfde als voor de oorlogsrenten. De vroegere statuten mogen met de nieuwe worden gecumuleerd.

09.01 François Bellot (MR): Wie is of zijn de advocaat of advocaten die werden aangeduid om de belangen van het NIOOO te verdedigen in 2005?

09.02 André Flahaut, ministre: Plusieurs bureaux ont été utilisés au cours de l'année 2005: le bureau de maîtres Snijkers et Defrancq, le bureau de Janson Baugniet et l'association d'avocats d'Uyttendaele, Gérard & Doutrelepon.

Pour Snijkers et Defrancq: 24.796 euros; pour Baugniet: 4.515 euros; pour Uyttendaele: 13.718 euros.

Pour Snijkers et Defrancq, suite à un appel d'offres négocié; pour les autres suivant leur expertise en la matière.

09.02 Minister **André Flahaut**: Het kantoor Snijkers en Defrancq, voor 24.796 euro, met offerteaanvraag met onderhandelingsprocedure. Het kantoor Janson Baugniet, voor 4.515 euro, en de advocatenvereniging Uyttendaele, Gérard en Doutrelepon, voor 13.718 euro, naargelang van hun expertise.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "niet-dodelijke wapens" (nr. 10491)

10 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les armes non létales" (n° 10491)

10.01 Ingrid Meeus (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat eigenlijk over non lethal weapons, want in het Engels en het Amerikaans is die term meer beduidend dan niet-dodende of niet-toxische wapens, wat het een stuk verengt. Vandaar dat ik ook die term, non lethal weapons, zal gebruiken.

Momenteel zijn diverse landen, waaronder ook Amerika, volop bezig met het ontwikkelen en zelfs met het implementeren van non lethal weapons. Dat zijn eigenlijk voor een stuk futuristische, toekomstige wapens die het biologisch systeem van de mens treffen, zonder lichamelijke letsels toe te brengen. Die wapens kunnen natuurlijk een antwoord bieden in assymetrische conflicten, ze kunnen bijvoorbeeld ingezet worden bij een snel opkomende bedreiging en in operaties zonder gevecht.

Non lethal weapons kunnen dus eigenlijk heel interessant zijn voor zowel militaire als politionele doeleinden, om op een efficiënte en gepaste wijze een protest, een betoging, gewelddadige acties of iedere vorm van verzet te onderdrukken. Zo werden non lethal weapons gebruikt in Irak, als waarschuwingssignaal voor ongewenste personen. Daar werd de LRAD of de Long Rang Acoustic Device, die geluidsgolven produceert en afstuurt, ingezet om zo oproerkraaiers of mensen die ergens binnen willen treden daar weg te houden. Verder worden er bijvoorbeeld bij de Amerikaanse politie elektrische schokpistolen gebruikt en bestaan er ook non lethal weapons in de vorm van elektromagnetische straling, waarbij door de straling de watermoleculen onder de huid verhitten, wat eigenlijk een soort brandend gevoel geeft, maar uiteindelijk geen lichamelijke letsels toebrengt.

Eind oktober vorig jaar werd door de NAVO als het ware een beurs gehouden rond de soorten non lethal weapons en de mogelijkheden die nu reeds op de markt zijn. Ook op Europees niveau worden momenteel diverse symposia gehouden over dit item.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn vraag. Beschikt het Belgisch leger over non lethal weapons? Zo ja, bij welke operaties werden ze reeds ingezet en wat is dan de evaluatie van deze wapens? Zo neen,

10.01 Ingrid Meeus (VLD): Plusieurs pays s'occupent activement du développement d'armes non létales. Ces armes perturbent le système biologique sans infliger des blessures physiques. Fin octobre 2005, l'OTAN a organisé une sorte de salon où étaient présentées les différentes armes de ce type déjà disponibles sur le marché et les possibilités offertes par ces armes. Des colloques sont également organisés à ce sujet au niveau européen.

L'armée belge dispose-t-elle d'armes non létales? Le cas échéant, celles-ci ont-elles déjà été utilisées? Quelle évaluation en a été faite? Le département de la Défense participe-t-il à des expériences ou des programmes dans ce cadre? Qui au département de la Défense est chargé de suivre l'évolution en la matière?

wordt de aanschaf van dit soort wapens door het Belgisch leger overwogen? Neemt Defensie momenteel deel aan experimenten of programma's met betrekking tot non lethal weapons, dus participeert België in multinationale programma's of discussiefora dienaangaande en wie is eigenlijk voor het department Defensie piloot voor de opvolging van de evolutie en de ontwikkeling van deze soort wapens?

10.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, in het kader van Civil Disturbance Operations met gebruik van crowd-and-riot-controltechnieken werden specifieke uitrustingen aangekocht, waarvan bepaalde onderdelen als niet-letale wapens kunnen worden beschouwd: de wapenstok en de traangasgranaten die worden afgevuurd met het geweer.

De wapenstok en de traangasgranaten behoren momenteel tot de uitrusting van het detachement Belmokos in Kosovo. Tijdens de rellen te Mitrovica, tussen 17 en 19 maart 2004, heeft een Belgisch detachement de traangasgranaten effectief ingezet. Die munitie bleek zeer doeltreffend op grotere afstanden, tot 100 meter. Er werd evenwel vastgesteld dat dat type traangasgranaat niet geschikt was voor de inzet in de nabijheid van het opgestelde detachement.

Naast wat reeds bij Defensie bestaat, worden nieuwe aankopen op vrij korte termijn overwogen, maar pas na het afronden van de studie die moet leiden tot een globaal gebruikskoncept aangaande less lethal weapons, met inbegrip van de wacht in de militaire kwartieren.

Een voorstel voor een studie werd in het programma voor wetenschappelijk en technologisch onderzoek van Defensie ingeschreven voor het jaar 2006. Die studie beoogt het ter beschikking stellen van de onontbeerlijke expertise aangaande niet-letale kinetische energiewapens aan de militaire en politieke autoriteiten. Defensie neemt deel aan discussies aangaande die materie, onder meer binnen de NAVO. ACOS Strategie volgt de evolutie en de ontwikkeling van de capaciteit van less lethal weapons op de voet. Het gebruikskoncept wordt ontwikkeld door ACOS Operaties en Training.

10.02 **André Flahaut**, ministre: Des équipements spécifiques ont été achetés dans le cadre de "Civil Disturbance Operations". La matraque et les grenades lacrymogènes tirées au fusil peuvent être considérées comme des armes non létales. Elles font actuellement partie de l'équipement du détachement Belmokos au Kosovo. Un détachement belge a utilisé les grenades lacrymogènes lors des émeutes survenues à Mitrovica entre les 17 et 19 mars 2004. Elles se sont révélées très efficaces jusqu'à 100 mètres mais non appropriées pour un usage à proximité du détachement déployé.

De nouveaux achats sont envisagés dans un avenir relativement proche mais après la finalisation d'une étude. Une proposition d'étude a été inscrite pour cette année au programme de Recherche scientifique et technologique de la Défense. Le département de la Défense participe également à des discussions, au sein de l'OTAN notamment. ACOS Stratégie suit l'évolution et le développement de la capacité des armes moins létales ("less lethal weapons"), tandis que ACOS Operations and Training développe le concept d'utilisation.

10.03 **Ingrid Meeus** (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Non-lethal weapons zullen stilaan ook de toekomst uitmaken. Ik denk aan traangas, alsook aan elektrische golven en geluidssignalen. Het is goed dat de Belgische Defensie dat volgt.

10.03 **Ingrid Meeus** (VLD): Il est positif que le département de la Défense suive l'évolution des armes non létales.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 **Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de ambulanciers in de Sea King" (nr. 10495)**

11 **Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des ambulanciers à bord du**

Sea King" (n° 10495)

11.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, in uitvoering van het ministerieel besluit van 24 maart 2003 tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 april 1998 inzake het varend personeel van de krijgsmacht, werd onder andere de ambulancier en de kandidaat-ambulancier aan boord van een opzoekings- en reddingsvaartuig opgenomen in de categorie van het tijdelijk varend personeel. Het ministerieel besluit trad in werking op 1 april 2003. Tot nu toe krijgen echter de nieuwe categorieën personeelsleden met een brevet van varend personeel nog niet de correcte verloning, in het bijzonder de ambulanciers aan boord van een opzoekings- en reddingsvaartuig.

Het besluit was gemotiveerd door de dringende noodzakelijkheid omwille van het verbeteren van de attractiviteit van het beroep van militair en om het moreel van de leden van de krijgsmacht te consolideren.

Mijnheer de minister, kunt u mij zeggen wanneer de volledige implementatie van het betrokken besluit zal gebeuren?

11.02 Minister André Flahaut: Mevrouw de voorzitter, het personeel in kwestie wordt momenteel verloond in functie van de huidige statuten die in 2003 werden gewijzigd. In overeenstemming met het sectoraal akkoord 2 van 16 juli 2004 werken de diensten van DGHR momenteel aan de herzieningen van het statuut van het geheel van het varend personeel niet-piloten. Momenteel vinden er consultaties plaats met de betrokken personeelsleden en met de vertegenwoordigers van de verschillende componenten.

De overwogen pistes zijn enerzijds de herziening van de verschillende ondercategorieën van varend personeel niet-piloten en anderzijds de inplaatsstelling van loopbaanrichtingen die toelaten om rekening te houden met de specificiteit van de beschouwde functies.

Het ontwerp tot herziening van het statuut is voorzien om klaar te zijn eind mei 2006, met uitzondering van de fase van de administratieve en de budgettaire controle, welke fase zeer lang kan duren.

Mais il vrai qu'un problème se pose pour les ambulanciers à bord du Seaking. Il s'agit d'un problème de brevet. Un ambulancier militaire à bord du Seaking voulant travailler dans le civil, à bord d'un hélicoptère ou d'une ambulance, doit repasser toutes les épreuves. C'est ridicule.

C'est la même chose pour les pompiers. Si vous êtes pompier sur une base militaire et que vous voulez devenir pompier dans le civil, vous devez refaire tous les examens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Theo Kelchtermans.

Président: Theo Kelchtermans.

11.03 Staf Neel (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, u hebt daarstraks gesproken over het toezenden van een activiteitenverslag van Landsverdediging. Hebben wij dat ook gekregen of kunnen wij dat

11.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Depuis le 1^{er} avril 2003, les ambulanciers et les candidats ambulanciers se trouvant à bord d'embarcations de recherche et de sauvetage sont repris dans la catégorie du personnel navigant temporaire. Or, à ce jour, ils ne perçoivent pas encore le salaire que perçoivent normalement les membres du personnel de cette catégorie. Quand l'arrêté concerné sera-t-il appliqué dans son intégralité?

11.02 André Flahaut, ministre: Le personnel dont vous parlez est actuellement rémunéré conformément aux statuts modifiés en 2003. Le projet portant révision du statut de l'ensemble du personnel navigant non-pilotes sera prêt fin mai 2006, à l'exception du contrôle administratif et budgétaire.

Het is belachelijk dat een militair ambulancier die aan boord van de Seaking werkt, al zijn examens opnieuw moet afleggen om in de burgermaatschappij te kunnen werken. Hetzelfde geldt voor de brandweerlieden.

ook krijgen?

De **voorzitter**: Dat is een vraag om informatie, maar dat is eigenlijk geen vraag.

11.04 Staf Neel (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, daarom waren wij niet ingeschreven in het debat.

11.05 Minister André Flahaut: (...)

De **voorzitter**: Het secretariaat zal u daarvan in kennis stellen.

11.06 Minister André Flahaut: (...)

11.07 Staf Neel (Vlaams Belang): Ik vraag het maar. Is dat het verslag?

De **voorzitter**: Het is nuttig om dat nog te hebben vóór de krokusvakantie, want u kunt daarmee een week vullen.

Voorzitter: Hilde Vautmans.

Présidente: Hilde Vautmans.

De **voorzitter**: Ik dank de heer Kelchtermans, omdat hij mij even vervangen heeft.

Ik stel vast dat de heer Sevenhans is binnengekomen. We kunnen nu overgaan tot de laatste punten aan onze agenda.

Collega Sevenhans, wat uw vragen betreft, ik hoop dat het deze keer beschaafd blijft, want ik heb vorige keer in het verslag mogen vaststellen dat er in mijn afwezigheid een aantal niet zo fraaie woorden zijn geuit aan mijn adres. Ik hoop, collega's, dat het deze keer beschaafd blijft.

12 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "een compensatie voor de betaling van de schadevergoeding aan de gewezen adjunct-administrateur-generaal van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 10487)

12 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "une compensation pour le versement de l'indemnité à l'ancien administrateur général adjoint de l'Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 10487)

12.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, ik hou het zo beschaafd mogelijk. Overigens heb ik nooit een verkeerd woord over u gezegd. U hebt het verslag hopelijk nagelezen en dan hebt u gezien dat ik mijn bewondering en sympathie voor u heb uitgedrukt. U was gewoon collateral damage, om een militaire term te gebruiken.

Mijnheer de minister, de begrotingscontrole 2005 werd door de Ministerraad op 22 april 2005 goedgekeurd. In de bijlage bij de notificatie van de beslissing leest men het volgende onder de titel Sociale Zekerheid: "Het INIG" – of NIOOO – "krijgt eenmalig 490.000 euro ingevolge veroordelingen. Hiervan is er 350.000 euro gecompenseerd op Defensie". Ik heb de nota bij mij voor het geval er discussie zou ontstaan.

12.02 Minister André Flahaut: (...)

12.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): 350.000 euro. Het is al erg genoeg.

12.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Le Conseil des ministres a approuvé le contrôle budgétaire 2005 en avril 2005. Le document annexé à la notification de cette décision indique que l'INIG percevra une indemnité unique, du chef de condamnations, de 490.000 euros, dont 350.000 euros seront compensés en faveur de la Défense.

12.04 Minister **André Flahaut**: (...)

12.05 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Ja, we spreken over 350.000 euro. Certainement, M. le ministre.

U zult zich zeker herinneren dat u dat eerst ontkende toen ik u op 25 mei 2005 hierover ondervroeg. Niet Defensie maar de Staat zou de vergoeding betalen. Mijn bewering was belachelijk en ik had last van mijn op hol geslagen fantasie. De feiten hebben mij achteraf nochtans gelijk gegeven en voor iedereen duidelijk gemaakt dat u in onze commissie toch wel een vreemde kronkel had gemaakt in uw antwoord, tenzij ik mij uiteraard vergis. Ik kan mij soms vergissen, dat weet u.

Op basis van het voorgaande wens ik toch een paar vragen te stellen. Op welke manier werd het bedrag door Defensie gecompenseerd? Ik heb het niet in de begroting gevonden, maar ik ken ook niet elk detail van die begroting. Die hebben wij als parlementsleden niet. Wanneer vond de compensatie plaats? Op welke basisallocatie werd de vergoeding eventueel gecompenseerd? Tot daar mijn technische vraag.

12.06 Minister **André Flahaut**: Vooreerst merken we op dat Defensie de schadevergoeding waarvan sprake, niet heeft betaald. Het is het budget van de Sociale Zekerheid dat ten gevolge van de conclaafbeslissing werd vermeerderd met 350.000 euro.

Tijdens de begrotingscontrole van 2005 werd het budget van Defensie zoals gewoonlijk herzien om aldus rekening te houden met de uitvoeringsparameters die op het moment van de opmaak van de initiële begroting niet bekend waren, meer in het bijzonder met de vastgelegde contracten in 2004. In dat kader werden verscheidene aanpassingen op verschillende basisallocaties uitgevoerd, waaronder de compensatie van de vermindering van 350.000 euro.

De werking van Defensie werd niet beïnvloed door de vermindering waartoe werd beslist tijdens het begrotingsconclaaf.

Les décisions du conclave budgétaire ont fait l'objet du document d'ajustement budgétaire qui a été présenté, discuté et voté en commission de la Défense du Parlement. Il a ensuite été présenté et adopté en séance plénière. Je considère donc que tous ces documents sont publics.

12.07 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Quod erat demonstrandum.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "de aanmaning van de FOD Personeel & Organisatie aan het adres van de administrateur-generaal van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 10488)

13 Question de M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "l'avertissement du SPF Personnel & Organisation à l'adresse de l'administrateur général de l'Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 10488)

13.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter,

12.05 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): En mai 2005, le ministre a encore affirmé que ce serait l'État qui paierait cette somme, et non la Défense. Quiconque prétendait le contraire était pris pour un fantaisiste.

Comment la Défense a-t-elle compensé la somme? Quand la compensation a-t-elle eu lieu?

12.06 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, la Défense n'a pas payé ces dommages-intérêts. Le budget de la Sécurité sociale a été augmenté de 350.000 euros. Pendant le contrôle budgétaire, le budget de la Défense a été revu et dans ce cadre, plusieurs allocations de base ont été adaptées, afin de compenser la réduction de 350.000 euros, qui n'a pas affecté le fonctionnement de la Défense.

De beslissingen van het conclaaf werden in de commissie en in de plenaire vergadering besproken en goedgekeurd. Al die documenten zijn openbaar.

13.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams

mijnheer de minister, u kent mijn bijzondere interesse voor het Instituut. De bedoeling is om er mee voor te helpen zorgen dat dit zo vlug mogelijk optimaal functioneert. Ik heb het vermoeden dat het toch wel een beetje mank loopt.

Het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel verscheen op 16 augustus 2004 in het Belgisch Staatsblad en trad op 1 december 2004 in werking voor de gemeenschappelijke graden van niveau A.

Tijdens de tweede helft van 2004 heeft de FOD Personeel en Organisatie verschillende ontwerpen uitgewerkt voor de integratie in de nieuwe loopbaan van niveau A van de agenten die houder waren van de specifieke graden van het oude niveau 1.

Deze ontwerpen werden door de ministers van Begroting en van Openbaar Ambt in december 2004 goedgekeurd. Op 16 december stelde men de administrateur-generaal van het NIOOO hiervan schriftelijk op de hoogte met de vraag om een KB op te stellen inzake de integratie van de specifieke graden van zijn instituut.

Op 4 juli 2005 kreeg de administrateur-generaal een aanmaning van de FOD Personeel en Organisatie die zich erover verbaasde dat er nog steeds geen gevolg aan hun vraag werd gegeven. Deze aanmaning lijkt eveneens lang dode letter te zijn gebleven. Pas in januari van dit jaar, vorige maand dus, kreeg een ambtenaar van het instituut de opdracht om te starten met het opstellen van het gevraagde KB.

De gevolgen van het uitblijven van het KB zijn niet te onderschatten voor het betrokken personeel van het instituut. De wegingsfactoren van hun functie kunnen niet worden bepaald. Zij kunnen zich niet inschrijven voor de gecertificeerde opleidingen en kunnen aldus onmogelijk worden bevorderd.

Ik meende nochtans begrepen te hebben dat u de vorige topambtenaar van het instituut de laan had uitgestuurd vanwege van zijn 'benaderend beleid', zo heb ik het omschreven gezien in de verslagen. Ik ben echter eerlijk gezegd niet onder de indruk van het beleid van zijn opvolger.

Op basis van het vorige wens ik volgende vragen te stellen.

Waarom moest er meer dan een jaar gewacht worden met het opstellen van een reglementering die zo belangrijk is voor de loopbaan van het personeel van het instituut?

Wanneer verwacht u dat het zal worden afgerond? Wanneer zal het gevraagde KB worden gepubliceerd?

Hebt u de leidende ambtenaar van het instituut gewezen op of bent u van plan hem te wijzen op de gevolgen van zijn 'benaderend beleid' voor zijn eigen personeel?

13.02 Minister **André Flahaut**: Het bewuste ontwerp van KB werd bezorgd aan de bevoegde dienst van de FOD P&O, die weldra zijn voorafgaand advies zal geven. Na ontvangst van dit advies dient het ontwerp een procedure te doorlopen. De procedure omvat het advies

Belang): Des problèmes se posent à l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG). L'arrêté royal du 4 août 2004 concernant la carrière des agents de l'Etat de niveau A est entré en vigueur le 1^{er} décembre 2004. En décembre 2004, les ministres du Budget et de la Fonction publique ont approuvé les projets permettant la transition vers le nouveau niveau. Le 16 décembre 2004, il a été demandé à l'administrateur général de l'INIG d'élaborer un projet d'arrêté royal relatif à l'intégration des grades des membres du personnel de l'Institut. En dépit d'une mise en demeure, l'intéressé n'y a donné suite qu'en janvier 2006. Actuellement, les membres du personnel de l'INIG ne peuvent donc être promus et ils ne peuvent pas non plus s'inscrire pour suivre des formations certifiées.

Pourquoi a-t-on attendu plus d'un an pour rédiger ces règlements? Quand l'arrêté royal sera-t-il publié? Le ministre a-t-il fait comprendre à ce fonctionnaire dirigeant que sa négligence pouvait avoir des conséquences fâcheuses pour le personnel?

13.02 **André Flahaut**, ministre: Le SPF Personnel et Organisation doit rendre un avis sur le projet d'arrêté royal qui sera ensuite

van de raad van beheer van het Instituut, het advies van de inspecteur van Financiën, het akkoord van de minister van Begroting en van de minister van Ambtenarenzaken en het overleg binnen het sectorcomité.

De publicatie gebeurt pas na de afwerking van deze procedure. Ik ben niet van oordeel dat deze omstandigheden de belangen van de betrokken personeelsleden zullen schaden. Zij hebben allemaal de kans gehad om zich in te schrijven voor de gecertificeerde vormingen. De wegingen van hun functies werden uitgevoerd. Bevorderingen zullen mogelijk zijn zodra het personeelsplan en de nieuwe taalkaders, die momenteel worden voorbereid, zullen zijn goedgekeurd.

Dit dossier wordt beheerd door de leidende ambtenaar van het Instituut, in de beste omstandigheden, volgens het minimum, qua beheerspersoneel, waarover hij momenteel beschikt. Rekening houdend met wat de jongste drie jaar werd gepresteerd in het Instituut – de hervorming van de boekhouding, het wegwerken van de achterstand van het revisoraat, onderhandelingen met het Rekenhof over de afrekeningen uit het verleden, de verkoop van de home, de verhuis van de centrale administratie, de lopende reorganisatie van het personeel en, vooral, de opmerkelijke verbetering van de dienstverlening aan de rechthebbenden, met name op het vlak van de terugbetalingen van de medische kosten en de ontwikkeling van acties op het vlak van herinnering en burgerzin – heb ik niets bijzonders te verwijten aan de leidende ambtenaren van het instituut.

soumis au conseil d'administration de l'INIG, à l'inspecteur des Finances, aux ministres du Budget et de la Fonction publique et au comité sectoriel.

La procédure ne lèse pas les membres du personnel, étant donné que la pondération de leur fonction a été effectuée et qu'ils ont eu l'opportunité de s'inscrire aux formations certifiées. Les promotions seront possibles lorsque le plan du personnel et les nouveaux cadres linguistiques auront été approuvés.

Le fonctionnaire dirigeant de l'INIG traite au mieux ce dossier avec les moyens limités dont il dispose. Au cours des trois dernières années, la comptabilité a été réformée, l'arriéré du révisorat a été résorbé, les négociations avec la Cour des comptes ont été clôturées, la maison d'accueil a été vendue et l'administration centrale a déménagé, une réorganisation du personnel est intervenue et le service aux ayants droit a été amélioré.

13.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik heb meer dan het vermoeden dat het antwoord is geschreven door de leidend ambtenaar zelf, met dank voor zijn antwoord. Beter laat dan nooit, mijnheer de minister.

Ik heb ook begrepen dat er geen enkel gevolg voor het personeel uit zou kunnen voortvloeien en daar is het mij om te doen. Ik ben gematigd tevreden met het antwoord. Ze zullen beseffen dat ik hen in de gaten houd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos

13.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je me réjouis du fait qu'il ne devrait pas y avoir de conséquences néfastes pour le personnel mais je reste toutefois vigilant.

14 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de organieke structuur van de Marinecomponent" (nr. 10489)

14 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la structure organique de la composante 'Marine'" (n° 10489)

14.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, u herinnert zich dat ik op 8 februari jongstleden aankondigde dat ik van plan was mijn vraag over de organieke structuur van de Marinecomponent opnieuw in te dienen. Ik heb begrepen dat de aanwezigheid van de admiraal toeval is. In ieder geval heet ik de admiraal welkom.

14.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Le 1^{er} février, je n'ai pas obtenu de réponse satisfaisante à ma question concernant le commandant de la Composante Marine.

Op de vraag over de functie van de commandant van deze

Les structures organiques des

component antwoordde u op 1 februari op uw klassieke ontwijkende manier door naar de huidige titularissen van verschillende functies te verwijzen. Ik neem aan dat u deze vraag verkeerd hebt begrepen. In toepassing van mijn grondwettelijk recht uw beleid te controleren, stel ik ze vandaag opnieuw met een andere – hopelijk voor u duidelijkere – formulering, zodat u mijn echte beweegredenen zou kennen.

De organieke structuren van de krijgsmacht voorzien in de graad GO3, flottieljeadmiraal, voor de commandant van de Marinecomponent en in de graad GO2, generaal-majoor of divisieadmiraal in de marine, voor de commandanten van alle andere componenten, en dat benadruk ik.

Zoals u weet, voorziet de hiërarchie van de Belgische graden, volgens artikel 8, § 1, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, niet in de graad van flottieljeadmiraal. Volgens mijn informatie wordt men in die graad normaal aangesteld voor de duur van zijn opdracht, met andere woorden tijdelijk.

Dat lijkt mij des te eigenaardiger, omdat de commandant van de Marinecomponent zijn functie cumuleert met de functie van Deputy Admiral Benelux. Daardoor heeft hij een belangrijke representatietaak in het buitenland. Al geeft artikel 8, § 2, van de wet de mogelijkheid in deze context een flottieljeadmiraal aan te stellen, mag dat artikel niet worden gelezen als een impliciet verbod om een hogere graad voor deze functie te voorzien.

Mijnheer de minister, uw beslissing de commandant van de Marinecomponent niet op dezelfde voet te plaatsen als zijn collega's van de andere componenten is dus geen toeval. Alleen is het gissen naar de reële motieven daarvan.

In navolging op uw antwoorden op mijn schriftelijke vragen over de omvang van de Staf Defensie brengt het analyseren van de organieke structuur van de krijgsmacht aan het licht dat er nogal wat variaties zijn in de programmering van de generaalsfuncties. Ik geef enkele voorbeelden.

Tussendoor wil ik er toch op wijzen dat in deze commissie al een aantal keren vragen werden gesteld over het aantal generaals. Ik heb mij daar steeds tegen verzet. Ik heb geen probleem met het aantal generaals. Ik vergelijk onze krijgsmacht graag met de Nederlandse. In verhouding tot de Nederlandse krijgsmacht hebben wij te weinig generaals. Met Duitsland valt de vergelijking dan misschien anders uit.

Ik denk niet dat het probleem hem in het aantal zit, hoogstens in de functies waarin ze worden tewerkgesteld. Ik geef enkele voorbeelden. Bij DGHR is er 1 luitenant-generaal en 3 generaal-majors voor een totaal van 537 functies. Met andere woorden, er is daar 1 generaal per 134 manschappen. Bij de ACOS STRAT is er 1 luitenant-generaal en 2 generaal-majors voor een totaal van 118 functies wat neerkomt op 1 generaal per 39 manschappen. Bij IGM is er 1 generaal-majoor voor amper 21 functies.

Er is duidelijk een grote discrepantie. Wellicht is hiervoor een logische verklaring. Dit was ook de bedoeling van mijn vorige vraag. Hoe wordt

Forces armées prévoient le grade d'amiral de flottille pour le commandant de la Composante Marine et le grade de général major ou d'amiral de division pour les commandants de toutes les autres composantes.

La loi relative au statut des officiers de carrière des forces armées ne prévoit pas le grade d'amiral de flottille. Ce grade n'est normalement conféré que pour la durée d'une mission.

Le commandant de la Composante Marine cumule sa fonction avec celle de Deputy Admiral Benelux et est donc investi d'une importante mission de représentation à l'étranger. Bien que la loi prévoit la possibilité de désigner un amiral de flottille dans ce contexte, elle n'interdit pas explicitement l'attribution d'un grade supérieur pour cette fonction.

La décision du ministre de ne pas placer le commandant de la Composante Marine sur le même pied que les autres commandants n'est donc pas fortuite mais les motifs réels restent flous.

Une analyse de la structure organique des Forces armées montre que la programmation des fonctions de général a subi un nombre important de modifications.

Je ne suis pas de ceux qui pensent que notre armée compte un nombre excessif de généraux. Ce n'est pas au niveau de leur nombre que le bât blesse mais au niveau des fonctions qu'ils sont amenés à exercer. A la Direction générale des ressources humaines, il n'y a qu'un général pour un effectif de 134 personnes. Le rapport est d'un général pour 39 fonctions au département ACOS STRAT, contre 1 pour 21 fonctions au service de l'IGM.

D'où vient cette discordance?

die verdeling juist bepaald? Bestaan er lijsten of tabellen van? Dat was mijn vraag en ik ga ze vandaag zo emotioneel mogelijk opnieuw stellen. Wat zijn de criteria die gehanteerd worden om in een luitenant-generaal of een generaal-majoor voor een bepaalde functie in de organieke structuren van de krijgsmacht te voorzien? Dit is mijn uitgangspunt maar ik had net zo goed de medische dienst kunnen gebruiken. Deze dienst is echter reeds uitgebreid aan bod gekomen en daarom heb ik de marinecomponent genomen. Wat zijn de juiste criteria? Met op voorhand dank voor uw antwoord.

14.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, l'organisation interne d'un département ministériel ne fait pas l'objet de débats parlementaires.

14.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Waarop baseert de minister zich?

14.04 André Flahaut, ministre: Je me base sur la réglementation et sur le fait que je n'ai pas à vous répondre au sujet des critères retenus par l'état-major pour désigner telle ou telle personne à tel ou tel endroit. Cela fait partie d'évaluations permanentes. Il n'y a pas à donner d'appréciation sur ce sujet au Parlement.

14.05 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, in het verleden zijn al vragen gesteld over het aantal generaals en dan bent u daar wel op ingegaan. Het is dus duidelijk dat de vraagsteller u het antwoord in de mond legt. Dat vind ik dan spijtig. Ik zal u een lijstje geven van gelijke vragen in andere commissies over gelijkaardige functies.

14.06 André Flahaut, ministre: Monsieur Sevenhans, j'estime que vous dépassez certaines limites. Dorénavant, je vous répondrai juste ce qu'il faut, ni plus, ni moins!

14.07 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Daar zou ik best tevreden mee zijn, als u dat zou doen, als u het nodige zou antwoorden. Dat zou een doorbraak zijn, mijnheer de minister!

14.08 André Flahaut, ministre: Les réponses que je vous donne sont les réponses convenables. Si elles ne vous plaisent pas, cela m'indiffère. Ce sont mes réponses, il faut les prendre ainsi. Si vous voulez les communiquer ou continuer vos enquêtes, vous continuez. Je suis très calme, très zen. Une fois, je suis calme, une fois, je ne le suis pas. Aujourd'hui, je suis très calme et tout sourire, mais je peux dire à quelqu'un qu'il m'emmerde!

14.09 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik apprecieer uw kalmte. Toen u binnenkwam, heb ik onmiddellijk gezien dat u zeer kalm was. Ik apprecieer dat.

14.10 André Flahaut, ministre: Je n'ai pas à vous donner d'explications. Les procédures de mise en place et d'évaluation sont faites par l'état-major, par la structure elle-même. Et donc, en clair, cela arrive à un certain moment avec des propositions qui sont faites par l'état-major et puis c'est tout. Vous comparez avec l'armée

Comment le partage est-il effectué? Quels critères sont retenus pour affecter un général à telle ou telle fonction?

14.02 Minister **André Flahaut**: De interne organisatie van een departement wordt in het Parlement niet besproken.

14.03 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Sur quoi le ministre se base-t-il ?

14.04 Minister **André Flahaut**: Ik baseer me op de regelgeving. De criteria die de Staf hanteert, worden permanent geëvalueerd.

14.05 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Le ministre a pourtant déjà répondu par le passé à des questions concernant le nombre de généraux.

14.06 Minister **André Flahaut**: De heer Sevenhans gaat echt te ver. Voortaan zal ik hem enkel het hoogstnodige antwoorden.

14.07 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Voilà qui serait un véritable tournant.

14.08 Minister **André Flahaut**: Het staat u vrij uw onderzoek voort te zetten wanneer mijn antwoorden u niet bevallen. Vandaag ben ik heel kalm, maar ik mag iemand zeggen dat hij mij de keel uithangt!

14.10 Minister **André Flahaut**: Ik moet hierover geen verantwoording afleggen. De benoemings- en evaluatie-procedures worden door de

hollandaise. L'armée hollandaise est une chose, l'armée allemande est une autre chose, l'armée française idem. La seule chose que je peux vous dire, c'est que ces armées-là regardent aujourd'hui ce que nous faisons en Belgique pour se transformer. C'est ce que je constate.

S'il y a, je l'ai déjà dit à plusieurs reprises, des gens qui, à l'intérieur de la structure, n'ont pas les étoiles pour leur permettre de parader dans les cocktails, c'est leur problème. Moi, je préfère faire la promotion de gens, et je ne savais qu'il serait là de toute façon, qui travaillent et qui sont compétents pour diriger les structures. Ca, c'est ma politique. Indépendamment de l'appartenance linguistique ou politique. Quelqu'un de compétent, oui. Mais, pour le reste, il y a toujours des gens qui effectivement, à un certain moment, ont fait des plans de carrière et c'était en 99. J'ai découvert des personnes qui m'ont engueulé, parce qu'on ne les avait pas désignées comme général. Et j'ai dit: pourquoi? Parce qu'on m'avait dit que je serais général. J'ai dit: qui vous a dit ça? Dans mon corps, dans mon arme, on m'avait dit que si j'étais chef là-bas, je deviendrais chef là-bas, puis je serais chef là-bas, etc. J'ai dit: ceux qui vous ont dit cela n'ont pas le pouvoir de désigner, de décider. Dans ces conditions, vous vous êtes fiés à des promesses qui vous ont été faites par des gens qui n'avaient pas à les faire.

Mais, les procédures, croyez-moi, elles sont très précises. D'ailleurs, même la Fonction publique fédérale s'en inspire. Au moment où on a discuté des formations, des évaluations, au niveau de la Fonction publique fédérale, les gens de Copernic sont venus voir. Ils ont dit que finalement, au niveau de la Défense, c'était beaucoup plus précis, beaucoup plus sévère, beaucoup plus contraignant et beaucoup plus permanent que dans la Fonction publique. Donc, ce système-là, il fonctionne et il aboutit à des décisions qui jusqu'à présent ne sont pas contestables. Moi, je n'ai pas à me plaindre des personnes qui sont au plus haut degré de la hiérarchie. Et si Somers a plus d'étoiles que Robyns et qu'il a plus de personnel que lui, c'est parce que Robyns a, dans l'opérationnalité, quelques centaines de personnes et des frégates alors que l'autre doit gérer les 42.000 dossiers qui existent au sein de la Défense. Si De Winter a trois étoiles et plus de personnel, c'est parce qu'il a dû mettre en œuvre l'aboutissement de tous les projets d'achats et d'acquisitions militaires.

C'est ainsi.

Il faut aussi sortir de la logique des TO, ces tableaux organiques figés, qui font que quelqu'un de compétent, qui réussit des examens dans sa formation de major à Safraanberg, s'entend proposer d'aller travailler à Bruxelles à cause d'une inscription sur le TO. On n'agit plus ainsi: si quelqu'un est utile à Safraanberg, qu'il est spécialiste en matériaux composites, il y restera, même s'il est investi d'un grade supérieur.

Ces techniques ont changé. Il se peut qu'à Safraanberg, quelqu'un attendait la place de celui qui aurait dû partir une fois formé. Des spéculations avaient lieu. Aujourd'hui, on essaie de juger les personnes comme des individus, en tenant compte de leur passé.

Robyns a géré le centre opérationnel et est venu expliquer les opérations. Aujourd'hui, il vient d'être désigné et la première chose

Generale Staf opgesteld.

Ik bevorder liever mensen die werken en bekwaam zijn, ongeacht hun moedertaal en politieke overtuiging. In het verleden werden promoties beloofd door mensen die niet bevoegd waren om dergelijke beslissingen te nemen en dat is de reden waarom die beloftes niet werden gehouden. De procedures zijn duidelijk. Het systeem werkt en leidt tot onbetwistbare beslissingen. Ik kan niet klagen over de mensen die bovenaan de hiërarchische ladder staan. En het aantal sterren dat ze hebben verwijst naar hun verantwoordelijkheid.

Men moet ook de logica van de vastgelegde organieke tabellen durven verlaten. Met de overgang naar een hogere graad hoeft niet automatisch een verplaatsing gepaard te gaan omdat iemand op de organieke tabel istaat.

Bij de benoeming van Robyns werd rekening gehouden met het feit dat hij de manschappen ter plaatse kent. Dat is voor mij van belang. Ik heb geen behoefte aan salongeneraals.

que l'on fait, c'est mettre en opération une frégate dans le "Enduring Freedom". J'ai au moins la certitude que la personne désignée suivra correctement la mission. Quand j'ai pris Pochet comme chef de cabinet, c'est parce qu'il était à l'époque le commandant des troupes qui partaient pour la première fois en Afghanistan; il fallait avoir à proximité quelqu'un qui connaisse les gars sur le terrain. Il est alors parti à la Composante Terre, parce qu'il connaît bien les gens sur le terrain, il vit avec eux, il connaît bien leurs problèmes.

C'est ce qui m'intéresse et je n'ai pas besoin de généraux de salon. Ce n'est pas dans les cocktails, d'ailleurs je n'y vais pas, qu'on fait l'armée. On y fait peut-être de la politique ou on essaie de la faire. Mais moi je la fais sur le terrain avec les gens qui sont sur le terrain.

14.11 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Als u enkele weken geleden diezelfde poging had gedaan, had ik nu die vraag niet opnieuw moeten stellen. Ik ben blij dat u zich toch hebt laten verleiden om een antwoord te geven. Ik kan er mij ten dele in terugvinden. Het is toch een positieve doorbraak, mijnheer de minister.

14.11 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Si j'avais reçu cette réponse il y a quelques jours, je n'aurais pas dû reposer la question.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.14 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.14 heures.*